

©2003 SQUARE ENIX



ダイの大冒険

The Adventure of Dai

4

—激闘の章—

I

原作
三条陸

漫画
稲田浩司

監修／堀井雄二

い

51
4

ドラゴンクエストダイの大冒険

4

—激闘の章—

I

原作
三条陸
漫画
稲田浩司

監修／
堀井雄二

集英社文庫

600

集英社文庫

PHAN THƯỞC

©2003 SQUARE ENIX



ダイの

The Adventure of Dai

大冒険

4

—激闘の章—

I

原作

三条陸

漫画

稲田浩司

監修／堀井雄二

PHAN THƯỚC

集英社文庫

contents



PHÁO HIỆU	5
LEONA Ở ĐÂU..?!	25
SỰ TÀN NHẮN CỦA FLAZZARD	44
LỬA BĂNG BAO PHỦ	65
HÀNG RÀO PHÁP THUẬT ĐÁNG SỢ	85
VẼ ĐẸP BỊ ĐÓNG BĂNG	105
PHÁP SƯ ĐƯỢC ĐỒN ĐẠI	125
KHOÁ HUẤN LUYỆN ĐẶC BIỆT CỦA MATORIV	144
THẮNG TIẾN ĐẢO BARUJI	165
CUỘC TẤN CÔNG QUY MÔ CỦA LỰC LƯỢNG YÊU MA	185
QUYẾT CHIẾN VỚI TỬ THẦN	204
VỊ CỨU TINH BẤT TỬ	223
CHIẾN BINH SỐNG LẠI	243
MÂU THUẤN.? HADLAR VÀ HYUNKEL	263

PHAN THƯỚC



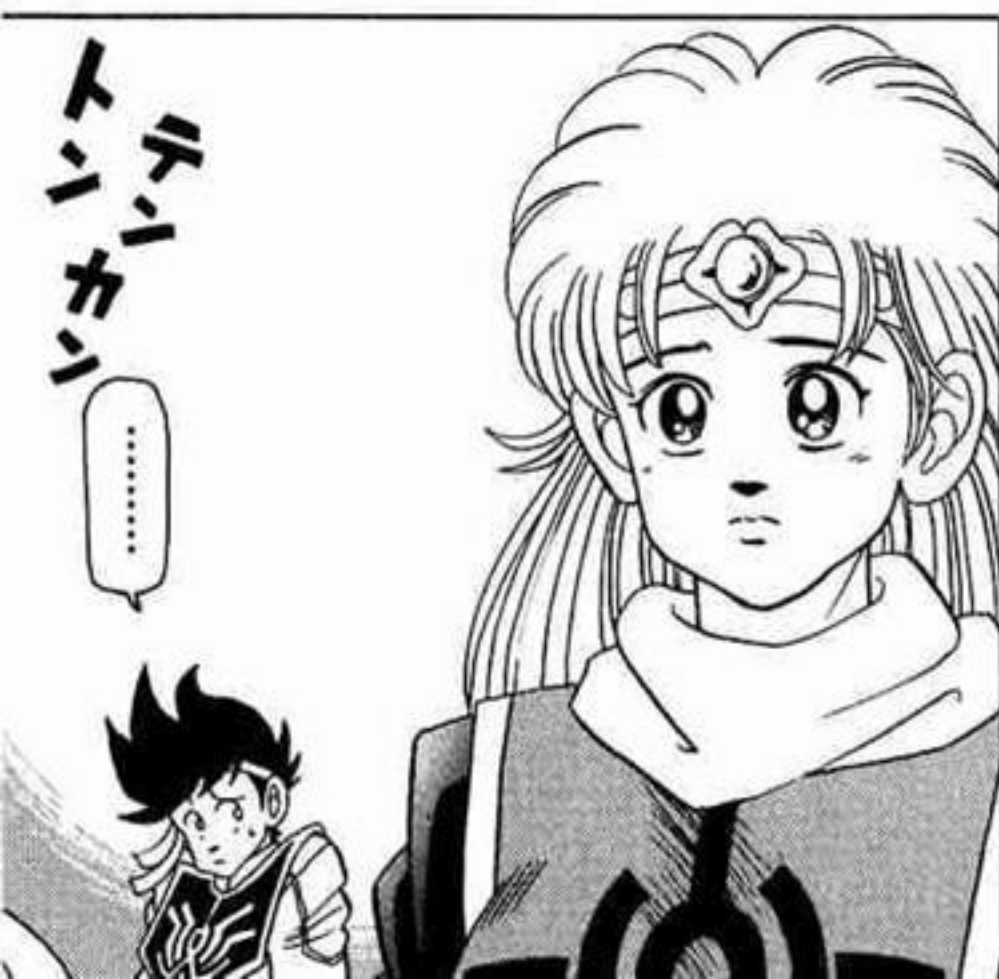
合図の信号弾

CHAP 48: PHÁO HIỆU

まき

の巻

トンカン
ヤンカン











DÙ GI THÌ TA CŨNG
TỪNG ĐƯỢC COI LÀ:
"VUA SÁNG CHẾ"
CỦA PAPUNKA ĐẤY



MU
FU
FU
FU
FU

BÁC BADUCK
ĐÃ LÀM CHO
TỐ ĐẤY



MÌNH NHỚ ÔNG
ẤY NÓI ÔNG ẤY
LÀ THỢ SỬA
HÀNG RÀO HAY
GI ĐÓ CƠ MÀ...!!



CHỈ KHI CHÚNG
TA BIẾT CÔNG
CHÚA ĐANG Ở
ĐÂU THÔI...



ĐI CỨU
LEONA
THÔI...!!

MỌI THỨ
GIỜ ĐÃ
SẴN SÀNG



CHÚNG TA SẼ
MẤT NHIỀU
THỜI GIAN ĐẤY

HOLKIAA LÀ
MỘT LỤC ĐỊA
RỘNG LỚN..
THẬT KHÓ ĐỂ
QUYẾT ĐỊNH
XEM SẼ BẮT
ĐẦU TÌM TỪ
ĐÂU....!!!

NHƯNG NẾU CHÚNG
TA CỨ ĐI VÒNG QUANH
THẾ THÌ CHẮC CHÁN SẼ
GẶP CÁC TỰ LỆNH
KHÁC ĐÓ





ĐÚNG RỒI

.....

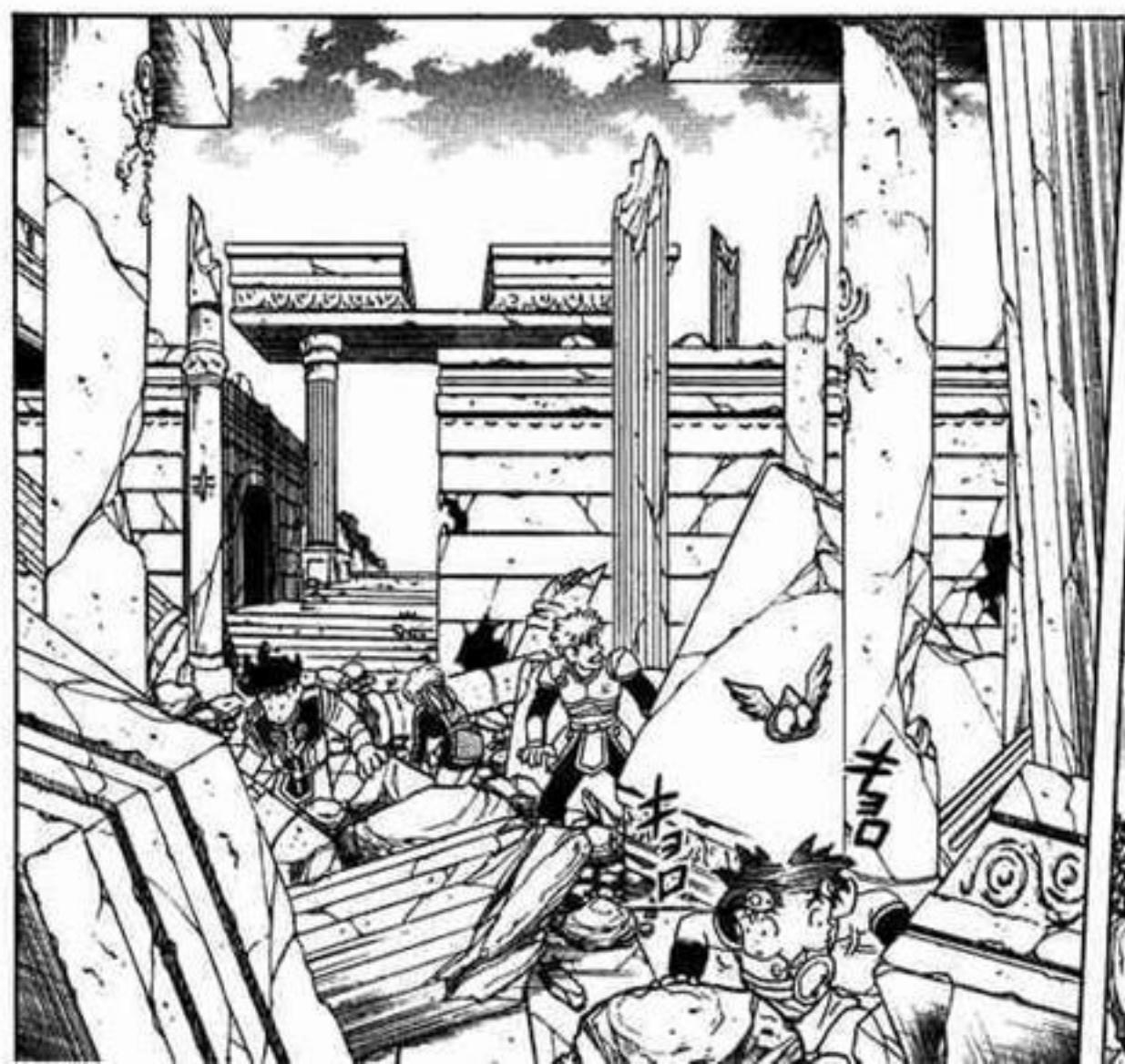
TA ĐÃ
QUÊN MẤT



CHÚNG TA
PHẢI VÀO
THÀNH
THÔI...!!!



GI VẬY
BÁC..?!



THÀNH..







MERA

!!

CẬU NGỐC AH...

.....????!!!!!!

**HAA
AAA
!!!**

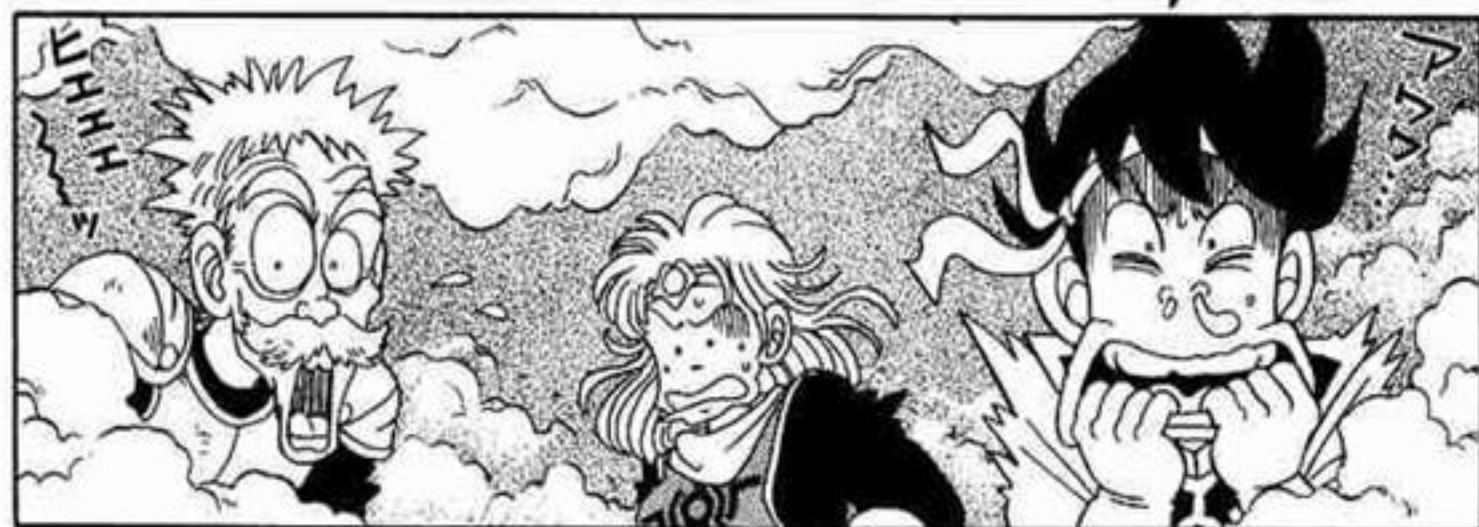
GÌ THẾ
-----??!





**KAEN
DAICHI-
ZAN!!**

!!









SFX: KICK KICK

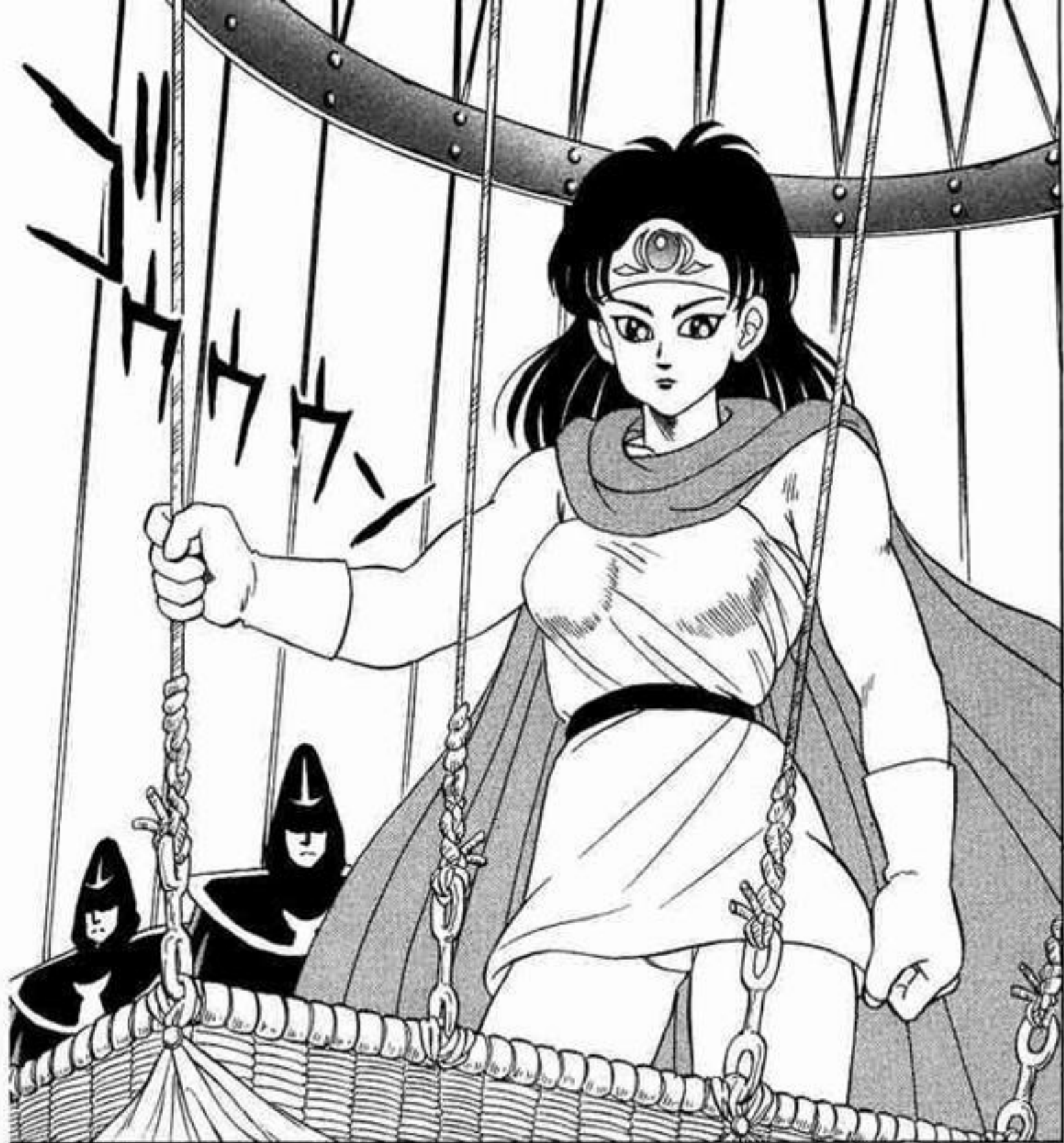


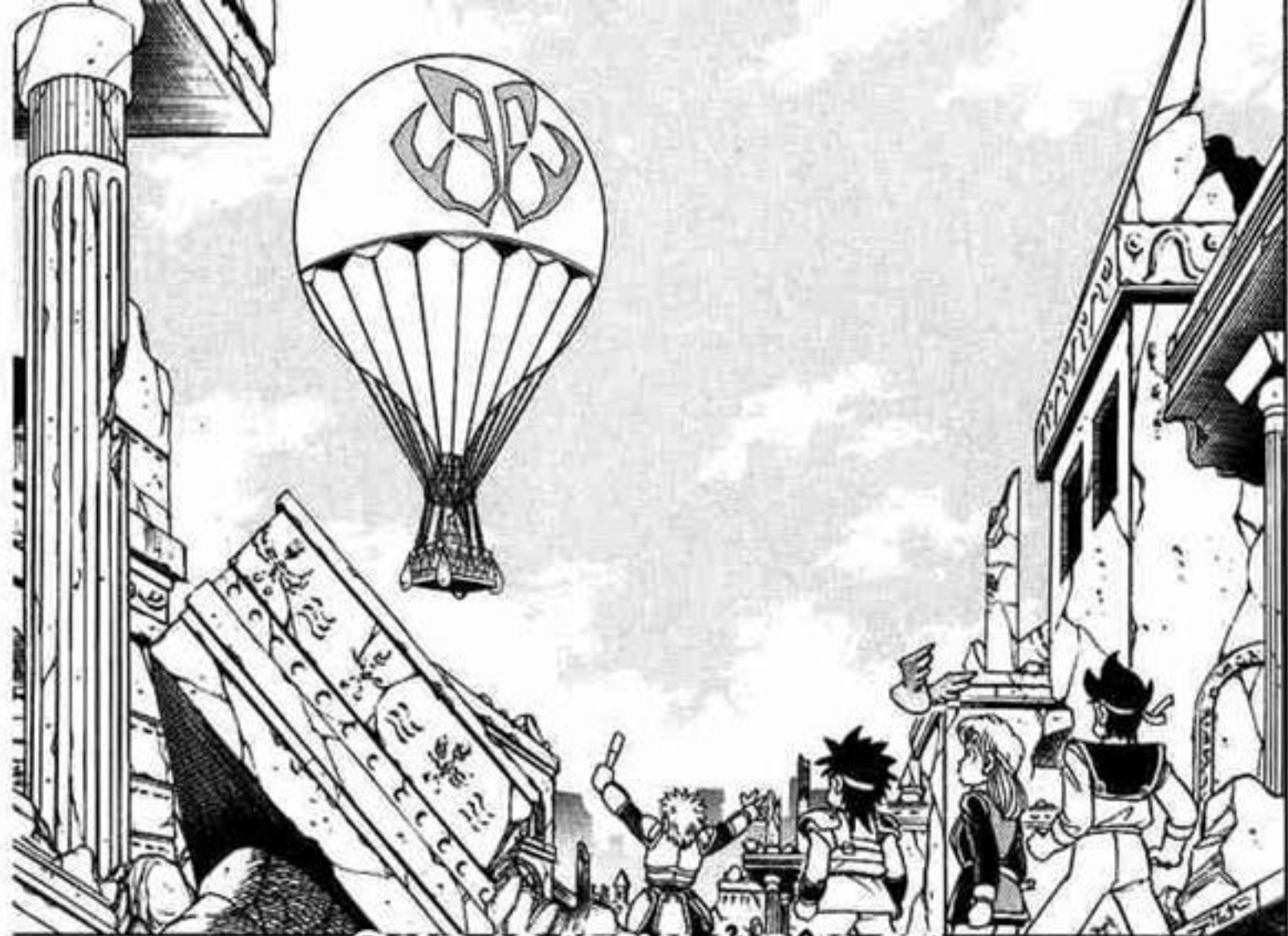


ĐÓ LÀ..

KHINH KHÍ CẦU
CỦA PAPUNIKA
CHÚNG TA

ĐÚNG RỒI...!!!!





CHAP 49: LEONA Ở ĐÂU...??!



その時、レオナは……!?!の巻



その時、
の巻

レオナは……!?

























BỎ RA
NGAY
NÀO.!!

TẤT CẢ
BỎ TAY
RA.!!!!



ĐÓ LÀ LỖI CỦA
CẬU TA. DÁM
LẤY HƠN PHẦN
ĐƯỢC CHIA
ÀH.!!!!

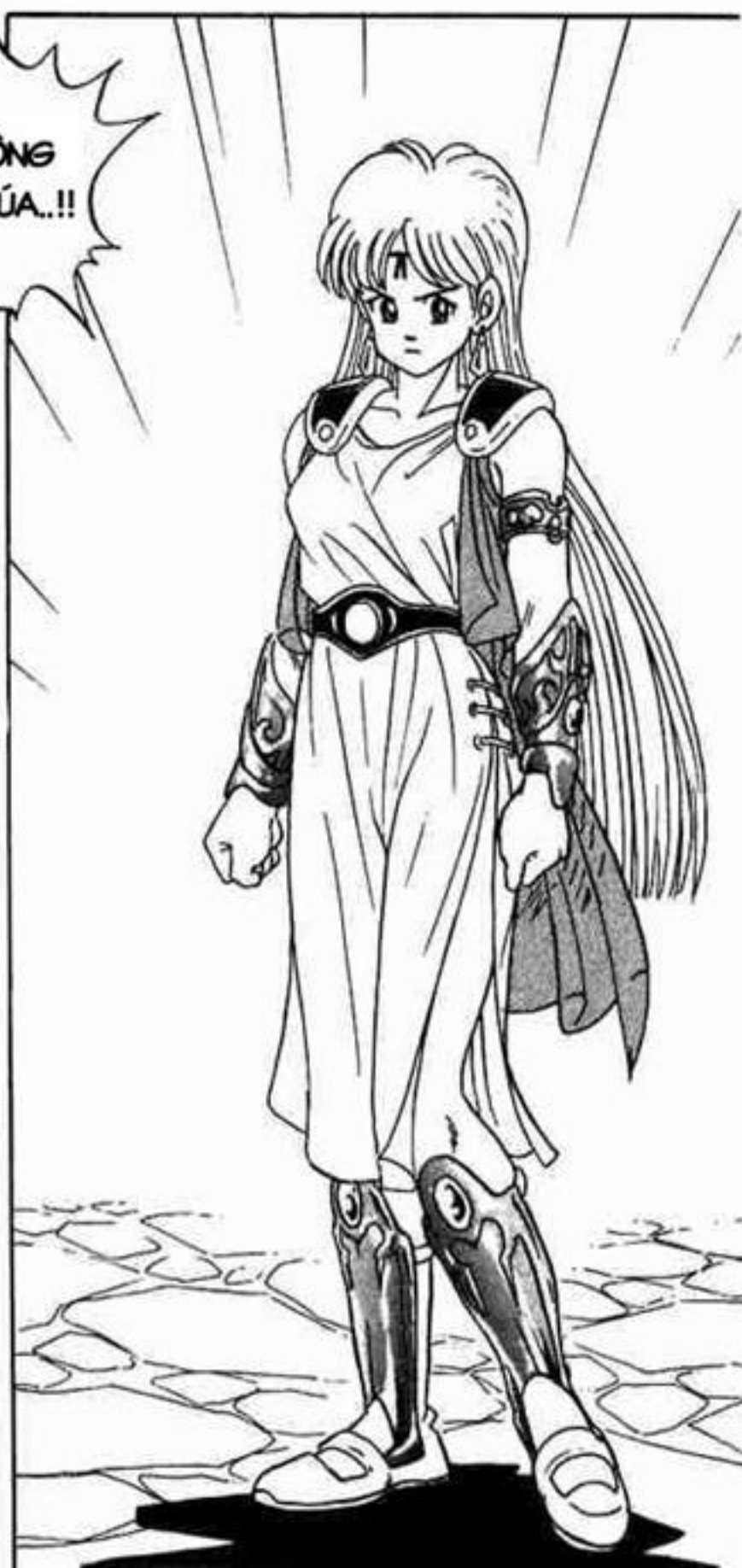
NÀY.!!!
DỪNG LẠI
NGAY.!!!!

TÔI LUÔN
ĂN VÀO
ĐẦU THẮNG.
CỦA TÔI
MỚI ĐÚNG.

TÔI ĐÃ CANH GÁC
SUỐT 3 NGÀY RỒI.
TÔI ĐANG ĐÓI GẦN
CHẾT ĐÂY. TÔI PHẢI
ĐƯỢC THÊM CHỨ...



AAH
!!





DÙ NÓ CÓ QUAN
TRỌNG THẾ NÀO
THÌ CŨNG KHÔNG
THỂ VÌ THẾ MÀ
CẢI NHAU ĐƯỢC..



THẦN XIN LỖI NHƯNG
CHẲNG CÒN LỰA
CHỌN NÀO KHÁC CẢ
CHỈ CÒN LẠI MỘT
CHÚT THỨC ẨM DỰ
TRỮ MÃ THÔI.



VẬY THÌ CHẲNG
KHÁC NÀO LỮ
YÊU MA ĐÓ CẢ
CHÚNG TA SẼ LÀM ĐƯỢC
GIÌ ĐÂY NẾU CHÍNH CHÚNG
TA LẠI TỰ LÀM ĐAU NHAU
CHỈ VÌ NHỮNG LÝ DO ÍCH KỈ
NHƯ VẬY CHÚ...?!



MỌI NGƯỜI...CHÚNG
TA ẨN NẤP Ở ĐÂY LÀ
ĐỂ CHỜ THỜI CƠ
PHẢN CÔNG

ĐỂ CÓ THỂ
TIÊU DIỆT LỮ
YÊU MA





CHÚNG TA PHẢI CỐ GẮNG HẾT SỨC TRƯỚC KHI GẶP CẬU ẤY NGƯỜI SẼ ĐẾN ĐÂY CỨ CHÚNG TA.....!!!!







ざん ごく

残酷！



の巻

KỂ TỪ HÔM NAY.
ĐẤT NƯỚC
PAPUNIKA SẼ
BỊ XOÁ SỎ....

TA SẼ GIẾT
TẤT CẢ
CÁC NGƯỜI















MI MUỐN CHUẨN
BỊ CHO TA MỘT
BỮA TIỆC CƯỜI
ĐỂ CHÀO ĐÓN
AH..!!!!



KHÔNG ĐƯỢC
RỒI. HẮN ĐANG
HÚT NĂNG
LƯỢNG CỦA
MỌI NGƯỜI KÌA..!!!



TRẢ
LẠI
CHO
MI
NÈ...



DÙ CHO MI CÓ DÙNG
LỬA HAY BĂNG MẠNH
THẾ NÀO THÌ VÒNG
PHÁP THUẬT NÀY
CŨNG SẼ BẢO VỆ
ĐƯỢC MỌI NGƯỜI..



MI ĐỊNH LÀM THẾ
ĐỂ THÁCH THỨC
TA HẢ...??!!!



ME...



RA...



MA...



TRÒ
BỊ??!



TA SẼ CHO MI THẤY
ĐÒN TẤN CÔNG MÀ
MI CHƯA THẤY BAO
GIỜ..HÃY ĐỂ Ý NHA
NẾU KHÔNG SẼ BỎ
LỖ TRÒ HAY NÀY ĐÓ

OK
OK
OK!



NU
UU
UU
UU
!!!



FIINGAA
FUREA
BOMUZU
!!!







SAO MI LẠI ĐÁNH
CẢ PHỤ NỮ HẢ...
ĐỒ KHỐN...!!!

KE
KE
KE
KE!

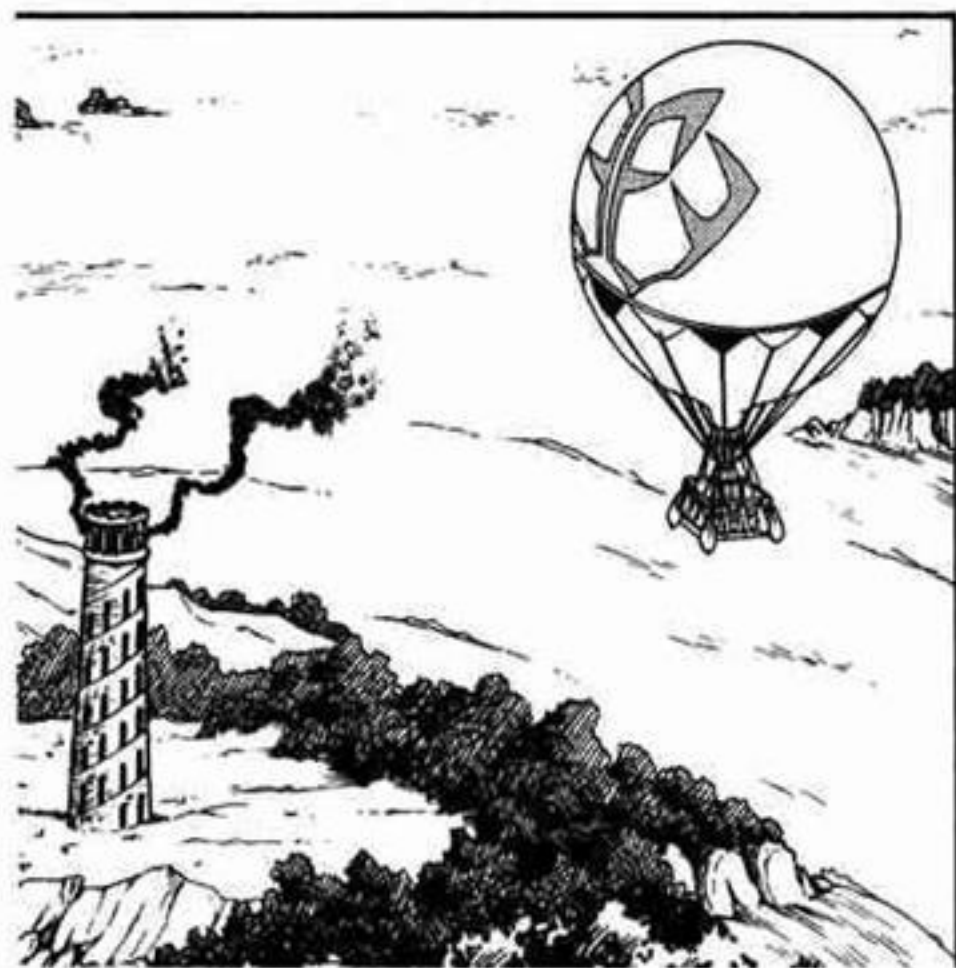
ĐÂY LÀ CHIẾN TRƯỜNG..CHỈ
CÓ CHIẾN ĐẤU HOẶC LÀ CHẾT..
KẺ MẠNH THÌ SỐNG SỐT..KẺ
YẾU PHẢI BỊ LOẠI BỎ..KHÔNG
PHÂN BIỆT ĐÀN ÔNG HAY
ĐÀN BÀ..

ĐỪNG
LÀM
TA
BUỒN
CƯỜI
CHỨ...!!!

PHỤ
NỮ..?!

UGH
!







CON NGƯỜI KHÔNG
SỐNG VÌ NHỮNG
THỨ NHƯ QUÁI VẬT
CÁC NGƯỜI ĐAU



MI
NÓI
GÌ..?!

CHÚNG TA CÓ
NỀM KIỆU HÃNH,
KHÔNG PHẢI
NHỮNG KẼ
ĐÁNG KINH

CON NGƯỜI AI CŨNG
CÓ LINH HỒN..CHÚNG
TA KHÔNG SỐNG
NHƯ VẬY ĐAU..VÌ VẬY
MI HÃY IM CÁI MIỆNG
CỦA MI ĐI



VỚI THỨ NÀY.
PAPUNKA SẼ
CHẤM HẾT.



SẼ THẾ NÀO NẾU CÔ
CÔNG CHÚA PHẢI
CHẾT SỚM THẾ NÀY
NHỈ..?! HAY LÀ ĐỂ
NHỮNG NGƯỜI BẠN
CỦA MI PHẢI NHẬN
CÁI CHẾT ĐAU ĐÓN
GẤP 3 LẦN MI



.....
GIỜ CHẾT
CỦA MI
ĐÃ ĐIỂM
RỒI ĐẤY



.....
KEH
!
NGANG
BUÔNG
NHÌ..



HÃY ĐỂ CÔI
ÂM GIỮ LINH
HỒN CỦA MI

TẠM
BIỆT
NHÉ







TA KHÔNG
CHO PHÉP
MI LÀM TỔN
THƯƠNG
LEONA..!!!



SAO MI..



TA SẼ
GIẾT
MI...!!!



NẾU MI
ĐỘNG TỚI
LEONA



THẰNG NHÓC
LÃO XƯỚC

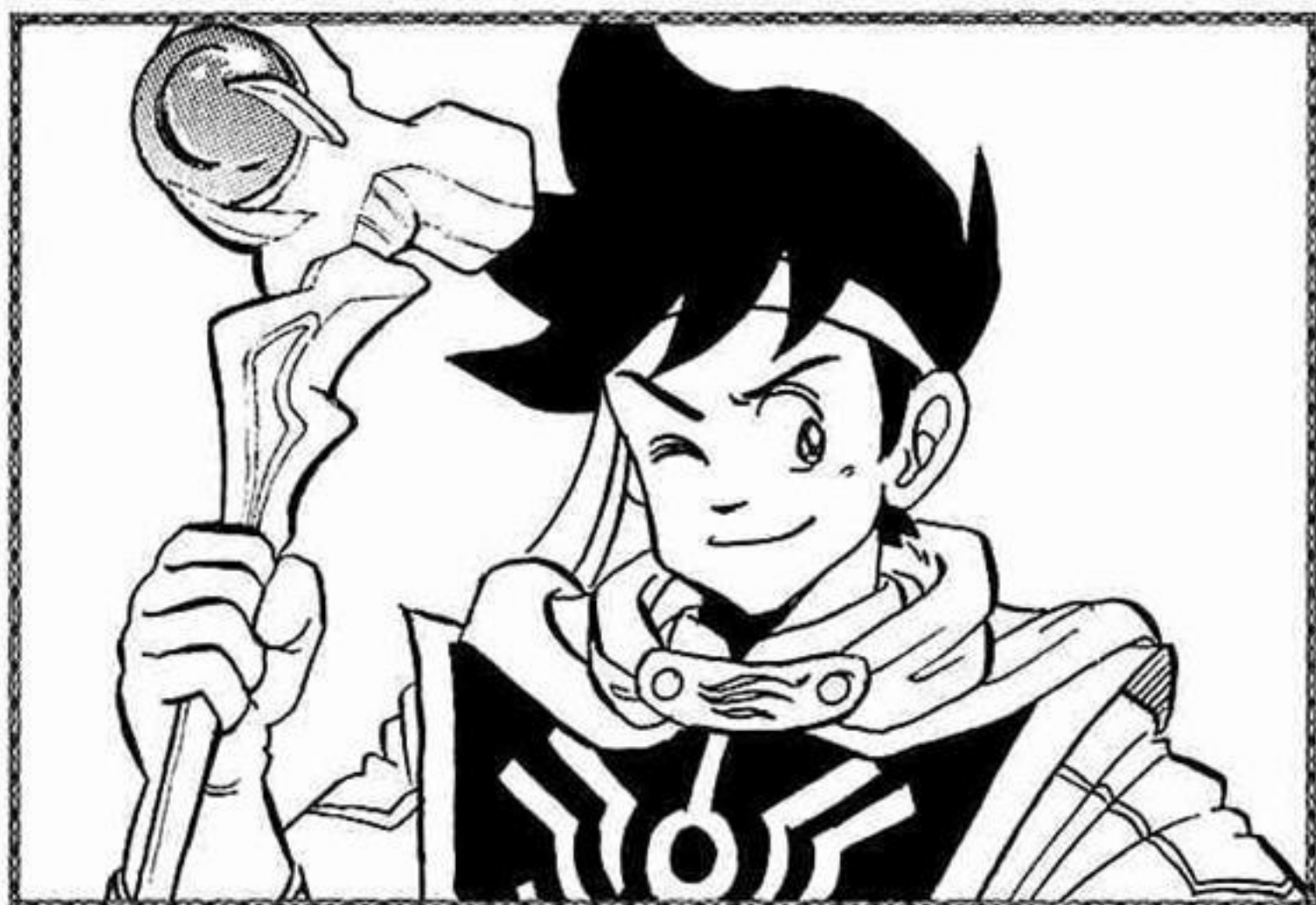


TA SẼ
ĐẬP MÌ
TÔI BỜ

キャラクター・プロフィール②

CHARACTER

PARAMETER



まほうつか
魔法使い

MAGIC USER

PO PU
ポップ

POP

AGE: 15

HOMETOWN: LANKARKS VILLAGE

FAMILY: PARENTS IN HIS FORMER HOME (POP BECAME ENAMORED WITH AVAN AND LEFT HOME, HE HAS SINCE BEEN DISOWNED)

SPELLS: SPECIALIZES IN ATTACK SPELLS SUCH AS MERA, HYADO, ETC.

POP IS DAI'S BEST FRIEND AND COMRADE IN THE FIGHT AGAINST THE DEMON ARMY. POP'S PERSONALITY IS THAT OF ONE WHO IS EASILY ELATED, WHICH IS A DISADVANTAGE AS HE CAN QUICKLY BECOME DISPIRITED. HOWEVER, DURING BATTLES HE GRADUALLY BUILDS COURAGE AND GROWS AS A FIGHTER.

NOTE: POPPU IS POP'S DIRECT JAPANESE NAME PRONOUNCIATION. POPPU CONVERTS TO POP WHEN TRANSLATED.



ひょう えん しょう ぐん
勇者対

氷炎将軍!!の巻

CHAP 51: DŨNG SĨ VÀ NHÀ CHIẾN THUẬT LỬA BĂNG









ĐỦ KHẢ NĂNG
KHÔNG HẢ..!
THẰNG NHÓC
ĐÁNG CHẾT..!!



TA SẼ BẮT
MÌ TRẢ GIÁ
CHO NHỮNG
GÌ MÌ ĐÃ
LÀM VỚI
HYUNKEL



MAN
YADO!!



DAI-
KUN



KYAHHA
ĐÚNG RỒI
VÀ GIỜ LÀ:
BĂNG NÀY



UHHA
HAAA
HA
HAA!





MÌ NƠI
GÌ HẢ...P!



KIẾM
PHÁP
THUẬT

TL: BLAZING EARTH SLASH



KAEN
DAICHI-
ZAN!!!



ĐỒ
NÀY



400
OH!!















TL: FIRE AND ICE EXPLOSION!!!







ĐÒN TẤN CÔNG
VỪA RỒI CHỈ LÀ
TÍN HIỆU CHO
THUỘC HA CỦA
TA THÔI



MI ĐÃ
NHẢM
RỒI



ĐỘNG
ĐẤT
AH...?!



BẮT TA Ở ĐÂY
TRÔNG CHỪNG
CÒN CHÚNG THÌ
Ở ĐÓ MÀ RA VỀ...



CÁI
THẾ
GÌ..?!

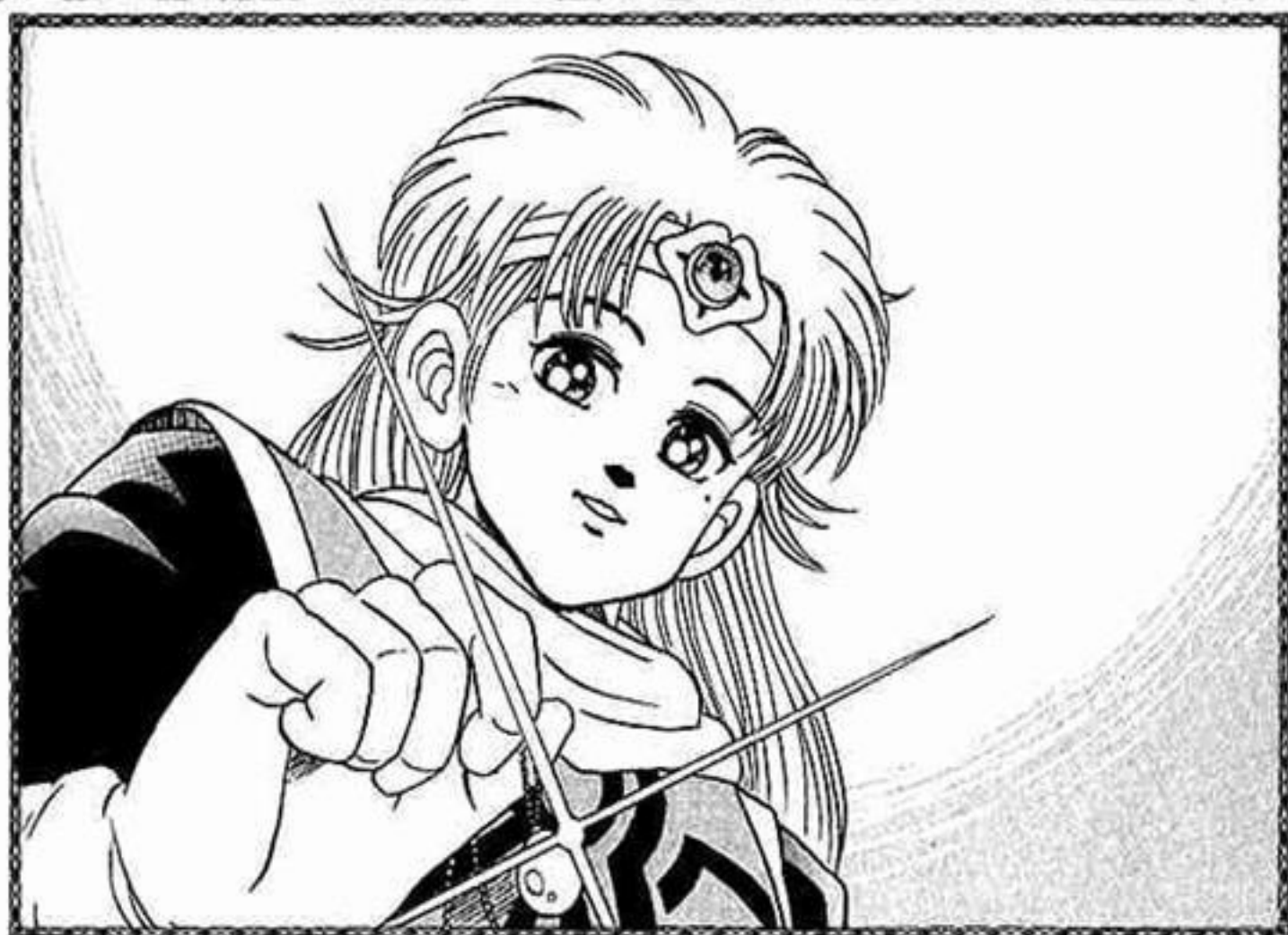




キャラクター・プロフィール ③

CHARACTER

PARAMETER



そうりょせんし
僧侶戦士

WHITE MAGE WARRIOR

MA **マム** MU

MAAM

AGE: 16

HOMETOWN: NEIRU VILLAGE

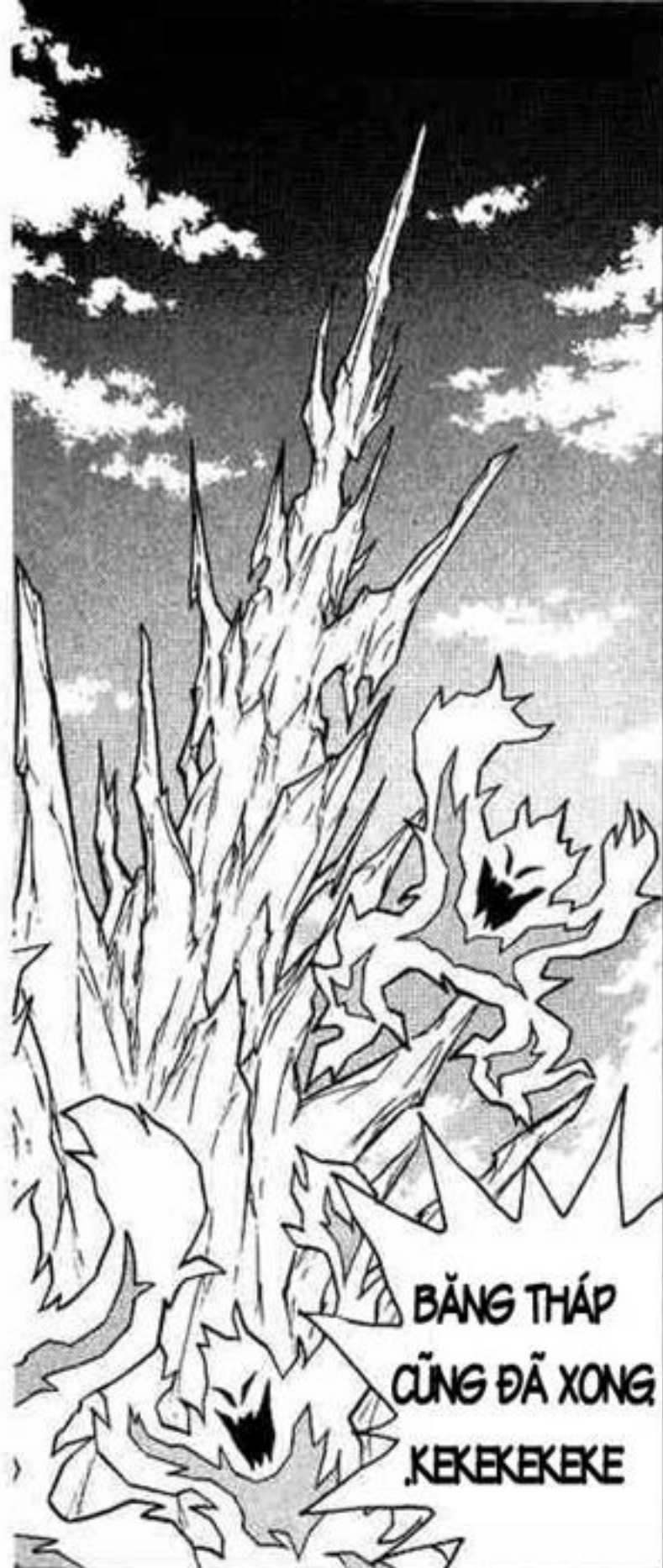
FAMILY: MOTHER- LEILA (MARM'S PARENTS FOUGHT ALONG-SIDE AVAN. HER FATHER, ROKA, HAS ALREADY PASSED AWAY)

SPELLS: SPECIALIZES IN HOIMI AND DEFENSE-TYPE SPELLS.

SPECIAL EQUIPMENT: A GUN THAT FIRES MAGIC BULLETS (THIS COMPENSATES FOR HER INABILITY TO USE ATTACK SPELLS)

SINCE HER FATHER WAS A WARRIOR AND HER MOTHER A WHITE MAGE, MARM'S ABILITIES CAN ONLY BE DESCRIBED AS THAT OF A WHITE MAGE WARRIOR. THOUGH HER ACTIONS REFLECT A CERTAIN MASCULINITY, HER EXTRAORDINARY KINDNESS REFLECTS AN INNATE FEMININE CHARM.

NOTE: REMEMBER THAT MARM'S OFFICIAL ENGLISH NAME WAS MAAM, BUT MARM WAS CHOSEN TO IMPROVE PRONOUNCIATION AND REDUCE CONFUSION WITH MA'AM



BĂNG THÁP
CŨNG ĐÃ XONG
KEKEKEKEKE



HOÀ THÁP
ĐÃ HOÀN THÀNH
HA HA HA HA HA



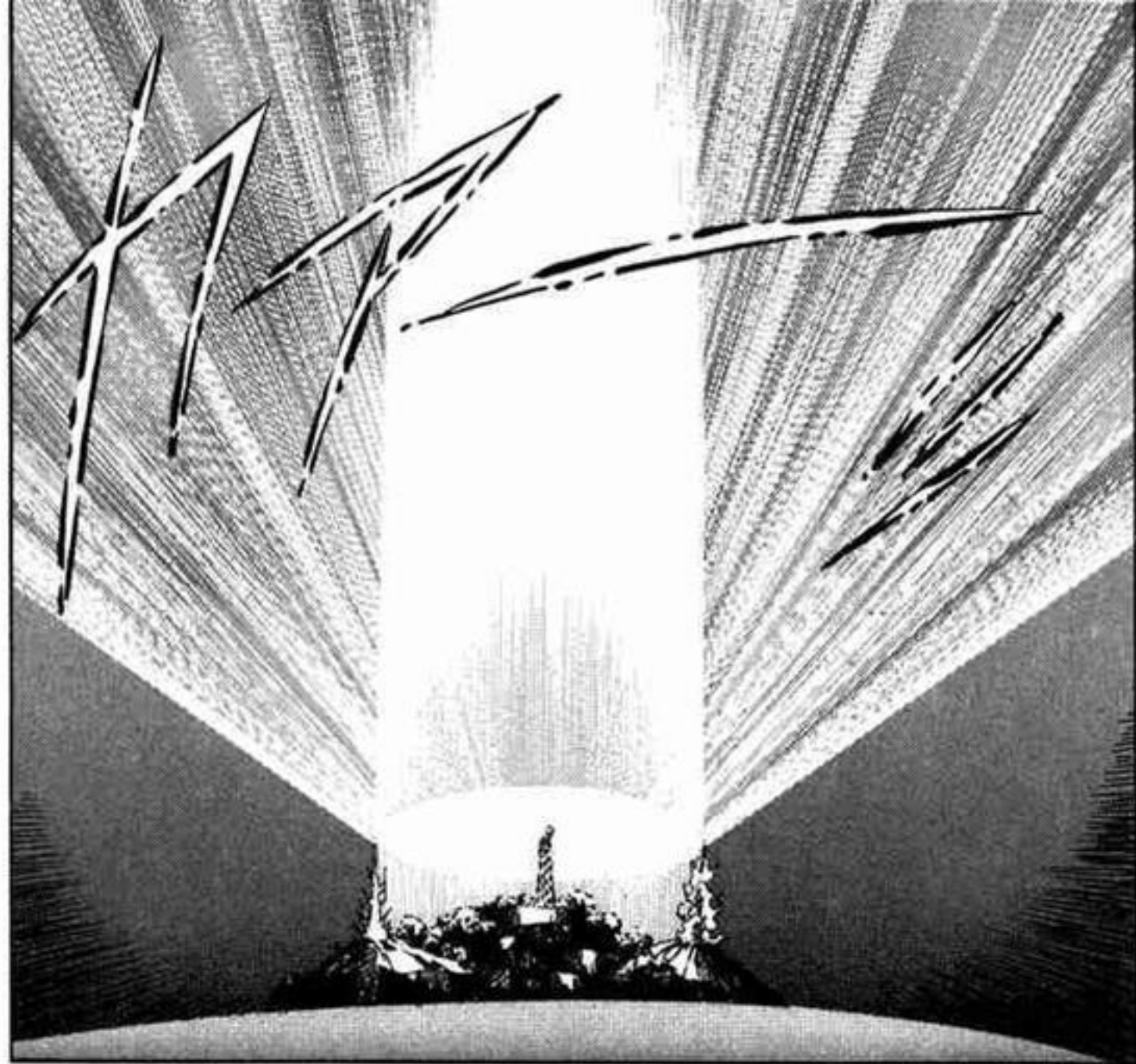
きょうふ けっかいじゅほう まき
恐怖の結界呪法!!の巻

CHAP 52: HÀNG RÀO
PHÁP THUẬT

オオオオオ

恐怖の
結界呪法II
の巻









VỚI THỨ NÀY TA SẼ
TRỞ NÊN MẠNH HƠN
NHỜ QUÂN ĐOÀN LỬA
BĂNG VÔ DỊCH...ĐÂY
LÀ TRẬN PHÁP CUỐI
CÙNG CỦA TA ĐỒ















TA ĐẾN ĐÂY.
KEKE!!!!

TẤT CẢ
CÁC
NGƯỜI
ĐỀU SẼ
PHẢI
CHẾT











GI
THẾ..?!

TỚ NÓI KHÔNG.
TỚ SẼ KHÔNG
BỎ CHẠY ĐÂU





TA KHÔNG NGHĨ VẬY ĐÂU
...TA ĐÃ TỐN NHIỀU CÔNG
SỨC LÀM CÁI HÀNG RÀO
NÀY KHÔNG THỂ ĐỂ BẠN
MÌ TRỐN THOÁT ĐƯỢC...
CON NHÓC NÀY SẼ LÀ SỰ
BẢO ĐẢM CỦA TA



AAA
AAH
!!!!



NẾU CÁC NGƯỜI
CÒN NGHĨ TÔI
CHUYỆN TRỐN
THOÁT THÌ TA SẼ
KẾT LIỄU NÓ TẠI
ĐÂY.....!!!!

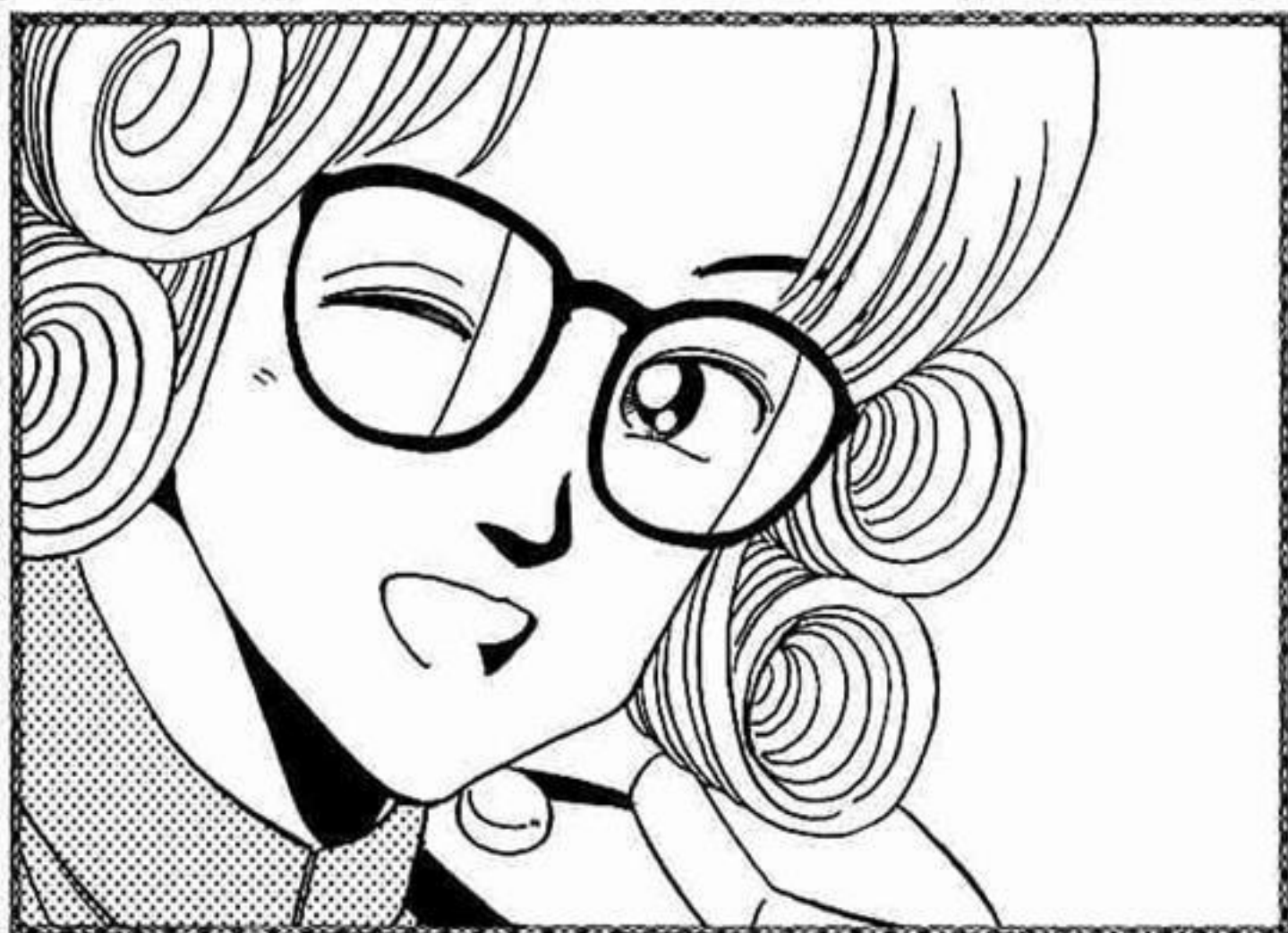


KUKA
KAKA
KAKA
KAKAA
!!!!
XXX

キャラクター・プロフィール 4

CHARACTER

PARAMETER



か てい きょう し
家庭教師

TUTOR

A **アバン** N

BA

AVAN

REAL NAME: AVAN DE GINUAL THE THIRD

AGE: 31

HOMETOWN: UNKNOWN

FAMILY: UNKNOWN

SPECIAL TECHNIQUES - AVAN RYUITOU SAPPOLU (AVAN SWORD-STYLE KILLING TECHNIQUES): DAICHIZAN (EARTH SLASH), KAIHAZAN (WAVE SLASH), KUURETSUZAN (SKY SLASH), AVAN SUTORASHU (AVAN SLASH)

SPELLS - HAS A MASTERY OF ATTACK, DEFENSE, RECOVERY, AND PRETTY MUCH EVERY OTHER TYPE OF SPELL

TEACHER AND FORMER HERO, AVAN WENT DOWN IN A BLAZE OF HEROIC GLORY AS HE SAVED DAI AND THE OTHERS FROM THE DEMON ARMY. NONETHELESS, AVAN'S WILL WAS PASSED ON TO HIS STUDENTS, AND CARRYING THEIR MASTER'S VOLITION TO FIGHT AGAINST EVIL, THEY HAVE COME TO BE KNOWN AS "AVAN'S DISCIPLES."

NOTE: AVAN'S FULL JAPANESE PRONOUNCIATION IS "ABAN". JAPANESE DOESN'T HAVE A "V" SOUNDING SYMBOL, SO MANY TIMES, A NAME THAT HAS A "B" IN IT IS USUALLY TRANSLATED INTO A "V". AN EXAMPLE IS "BAN", WHICH CAN BE TRANSLATED AS "VAN", OR WHEN MODIFIED, CAN BE SAID AS "VEARN", THE DEMON LORD.

CHAP 53: SẮC ĐẸP BỊ ĐÓNG BĂNG LEONA.!



こお び じょ 凍れる美女・レオナ！ まき の巻

SAO LÂU THỂ
NHIỆM
ĐANG LÀM GI
DƯỚI BỐ THỂ
KHÔNG BIẾT?

HI--
HIMEI
!!!

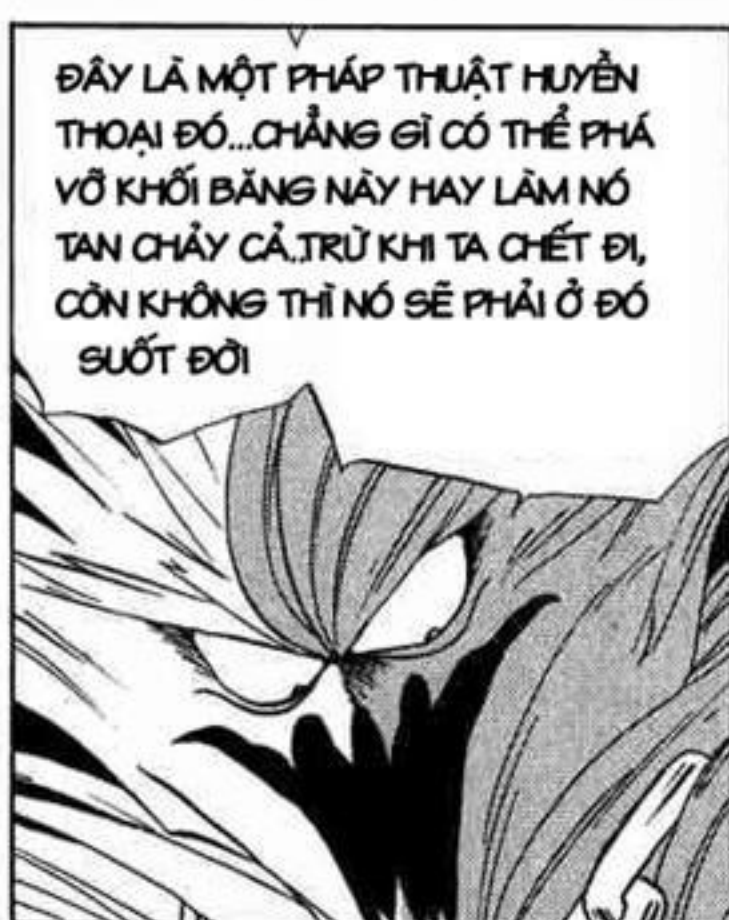
AAAAH!
!

凍れる美女
レオナ!

の巻



MI VẪN
CÒN ĐỊNH
TRỐN
CHỨ..?!



ĐÂY LÀ MỘT PHÁP THUẬT HUYỀN
THOẠI ĐÓ...CHẲNG GÌ CÓ THỂ PHÁ
VỠ KHỐI BĂNG NÀY HAY LÀM NÓ
TAN CHẢY CẢ..TRỪ KHI TA CHẾT ĐI,
CÒN KHÔNG THÌ NÓ SẼ PHẢI Ở ĐÓ
SUỐT ĐỜI



CHÀNG DÙNG SĨ
TRẺ TUỔI SAO
LẠI TRÔNG BỐI
RỐI THẾ KIA...

**GYA
HAHA
HAHA
HA!!!**



**KUU
UUU
....!!**



DAI!!



ĐỔ KHỐN...



**HÃY CHIẾN ĐẤU
VỚI CON CUỒNG
NỖ KHÁT MÁU
CỦA MI ĐI!!!**



**HAHA...
ĐƯỢC
ĐẤY!!**

**PHẢI
THẾ
CHỨ!!!**







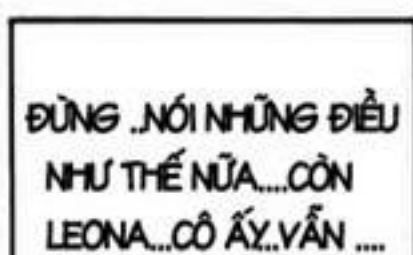
ĐƯỢC

BÁC BÀ ĐƯỢC
THẢ DÂY
XUỐNG NHÀ







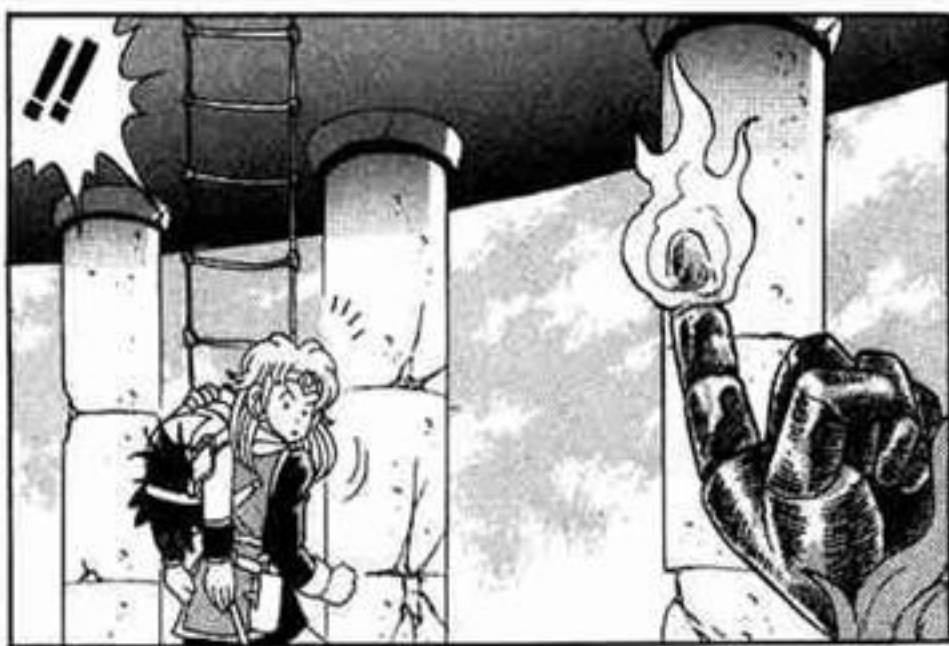


SFX: WHACK

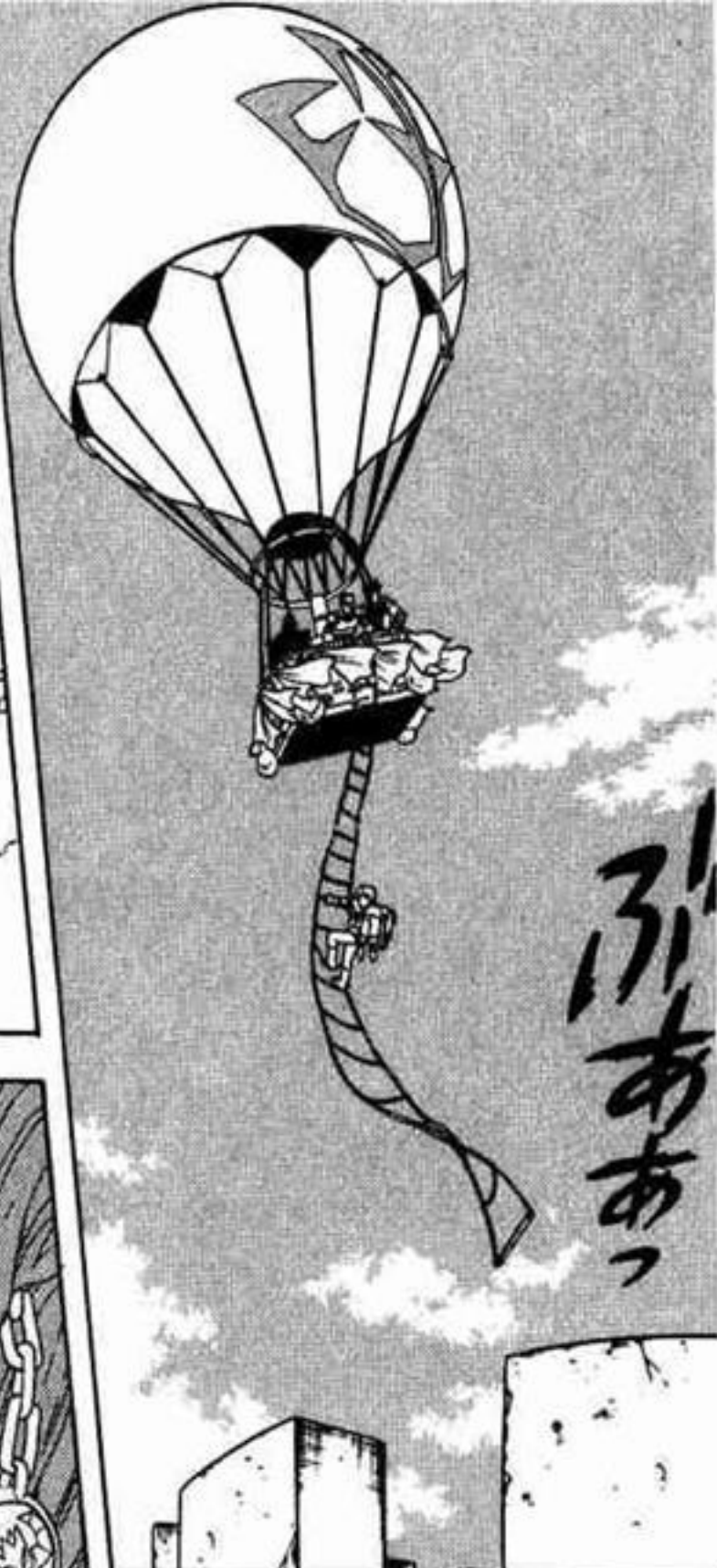




ĐỪNG CÓ ĐÙA VỚI TA
CHỨ...CÁC NGƯỜI NGHĨ
SẼ TRỐN THOÁT ĐƯỢC
SAO?!.....







CON NHỎ CÓ
GUONG MẶT
XINH XẸN ĐẸY.
THẬT MẤT MẶT
VÌ ĐÃ ĐỂ CHÚNG
TRỐN THOÁT VÀ
LÀM ĐIỀU ĐÓ....



THÌ RA TRONG NÓ CÓ
"GIRA", VỚI SỨC NÓNG
TỪ THẦN CHÚ CỦA TA. NÓ
ĐÃ TẠO RA MỘT VỤ NỔ...



MANG CHÚNG LẠI
ĐÂY...KHÔNG ĐƯỢC
ĐỂ CHÚNG VÀO
ĐẤT LIỀN

SƯ ĐOÀN
LỬA NGHE
LỆNH..

BÌNH THƯỜNG TỐ
RẤT MUỐN BỎ
CHẠY MỖI LẦN
GẶP NGUY HIỂM

NHUNG LẦN
NÀY THÌ KHÁC....

TỐ XIN
LỖI...

NHUNG

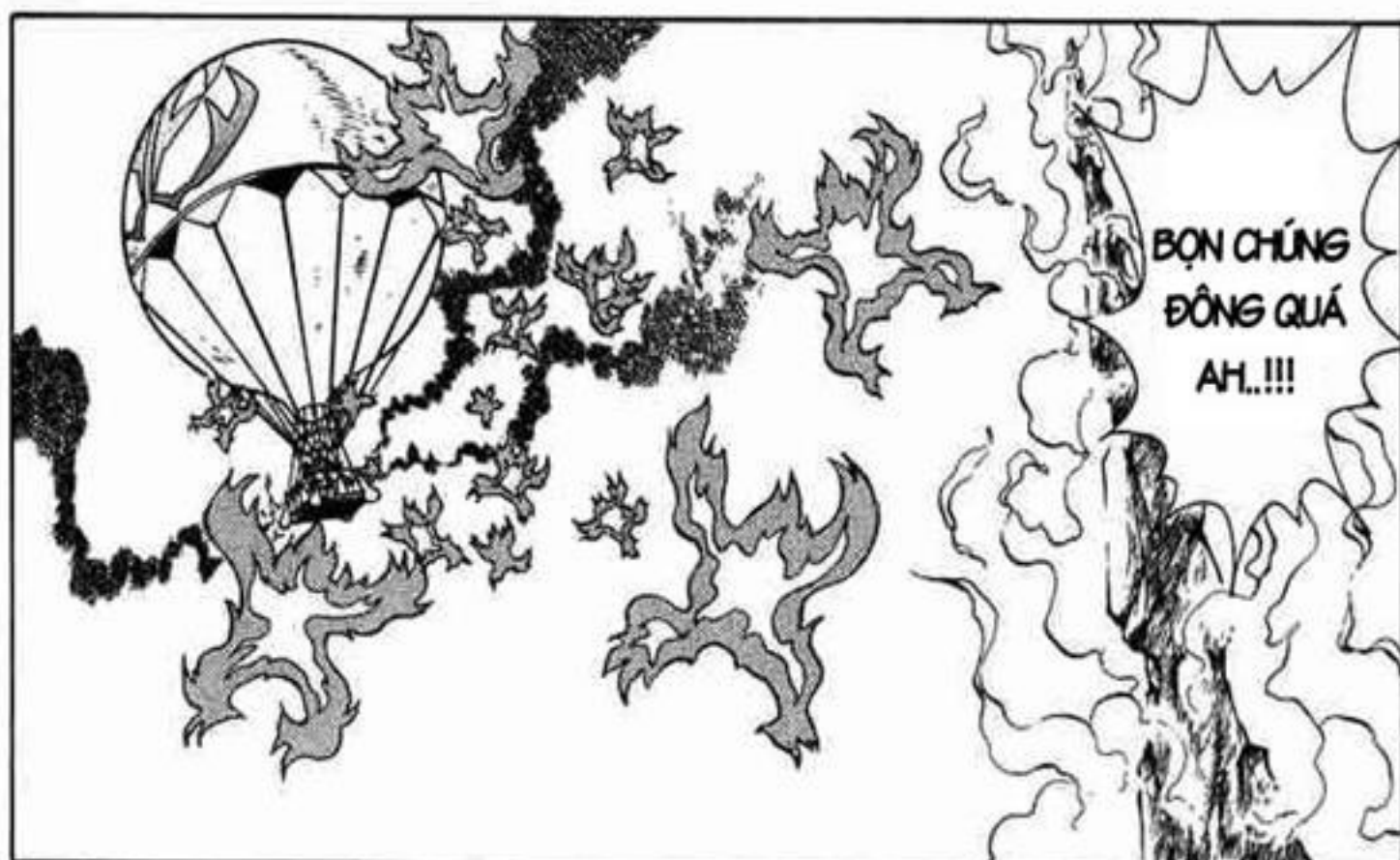
VÌ CÔNG CHÚA LÀ CÔ
GÁI RẤT DỄ THƯƠNG
NÊN TỐ RẤT MUỐN CỨU
CÔ ẤY

NẾU CHÁU
KHÔNG
LÀM VẬY

THÌ GIỜ TẤT
CẢ CHÚNG TA
ĐÃ CHẾT
HẾT RỒI...

TỐ HIỂU
MÀ MARM









キャラクター・プロフィール 5

CHARACTER

PARAMETER



ゴメちゃん

GO ME CHA N

GOLDEN

METAL SLIME

ONE OF THE BEASTS OF ILLUSION, GOME IS THE ONLY CREATURE OF ITS KIND IN THE ENTIRE WORLD. GOME LIVED HAPPILY ALONGSIDE DAI AND THE OTHER MONSTERS ON DELMARIN ISLE. HE LEFT THE ISLAND WITH DAI AND THE OTHERS AND SET OUT FOR ADVENTURE.

GOME IS TIMID, AND DOESN'T REALLY HAVE ANY SPECIAL ABILITIES, BUT HE SEEMS TO HAVE A STRANGE POWER THAT SUPPRESSES EVIL...!

BU RA SU

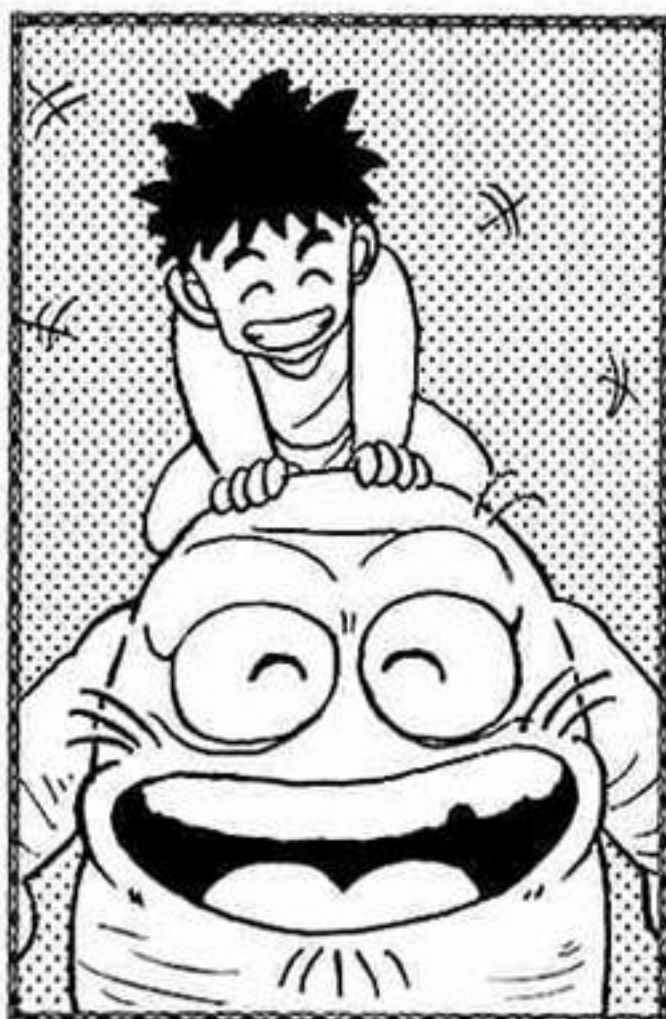
ブラス

BRASS

AGE: 182

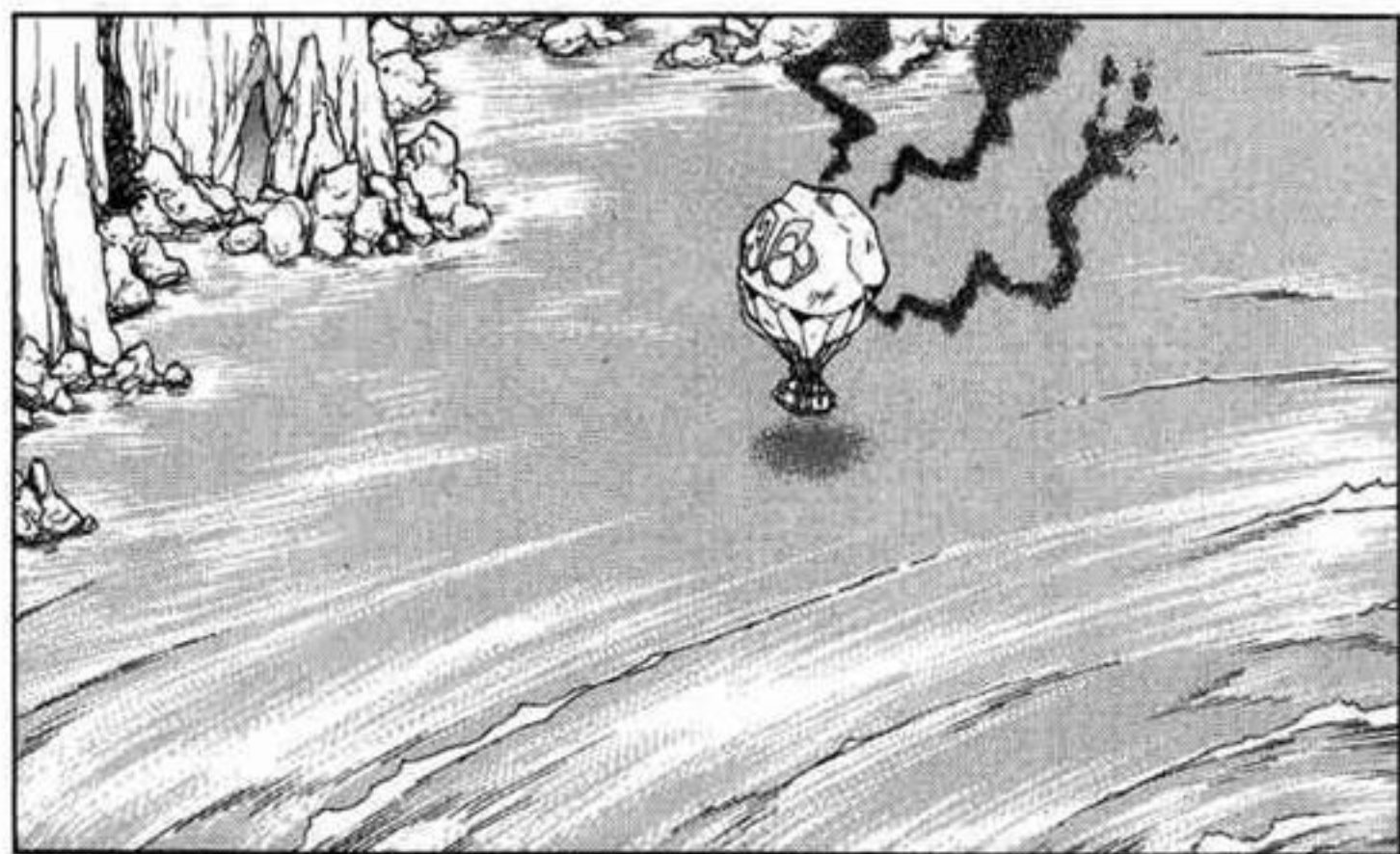
MAGIC: MERA AND HOIMI TYPE SPELLS, MEDAPANI, KIARI, ETC.

FORMERLY A DEVIL MAGE UNDER THE THE DEMON KING, BUT BECAME GOOD AFTER HADLAR WAS DEFEATED. BURASU RAISED DAI AS A SINGLE FATHER, AND IS THE OLDEST PERSON ON DELMARIN ISLE.



NOTE: BRASS IS BURASU JII-CHAN'S OFFICIAL ENGLISH NAME. BURASU WAS USED BECAUSE AT THE TIME, WE DIDN'T KNOW THE OFFICIAL ENGLISH NAME WAS BRASS. HOWEVER, BECAUSE WE HAVE USED BURASU ALL THIS TIME, WE WILL CONTINUE TO USE IT.



















LỮ HOÀNG
GIA VÔ
DỤNG
SAO..?!

TẠI
SAO



TA KHÔNG
MUỐN GIÚP
LỮ HOÀNG
GIA VÔ
DỤNG ĐÓ
NỮA...

TA NÓI
LÀ KHÔNG.



NGÀI
VỪA NÓI
GÌ THẾ
AH..?!



MAY THAY TA CŨNG
ĐÃ ĐƯỢC PHONG CHỨC
QUÂN SƯ, TUY NHIÊN
SAU ĐÓ, HỌ LIÊN TỤC
ỨC HIẾP TA..

HOÀNG GIA
CÁI GÌ..CHẢ
KHÁC GÌ DÂN
THƯỜNG CẢ..

MỖI LẦN LỮ YÊU MA
TẤN CÔNG..HỌ CỐ
LÀM ĐỦ MỌI CÁCH
NĂN NỈ TA GIÚP ĐỖ.....
RỒI KHI TA GIÚP HỌ
CHIẾN THẮNG..HOÀ
BÌNH TRỞ LẠI....HỌ SẴN
SÀNG TRỞ MẶT NGAY



TA ĐOÁN HỌ SỢ SỨC
MẠNH CỦA TA...CON
NGƯỜI THƯỜNG NHƯ
VẬY MÀ...CHẲNG NGHĨ
CHO TÌNH HUỐNG CỦA
TA GÌ CẢ..

ĐÓ LÀ LÝ DO TẠI
SAO TA BỎ TẤT
CẢ VÀ ĐẾN SỐNG
Ở CÁI ĐỘNG NÀY.



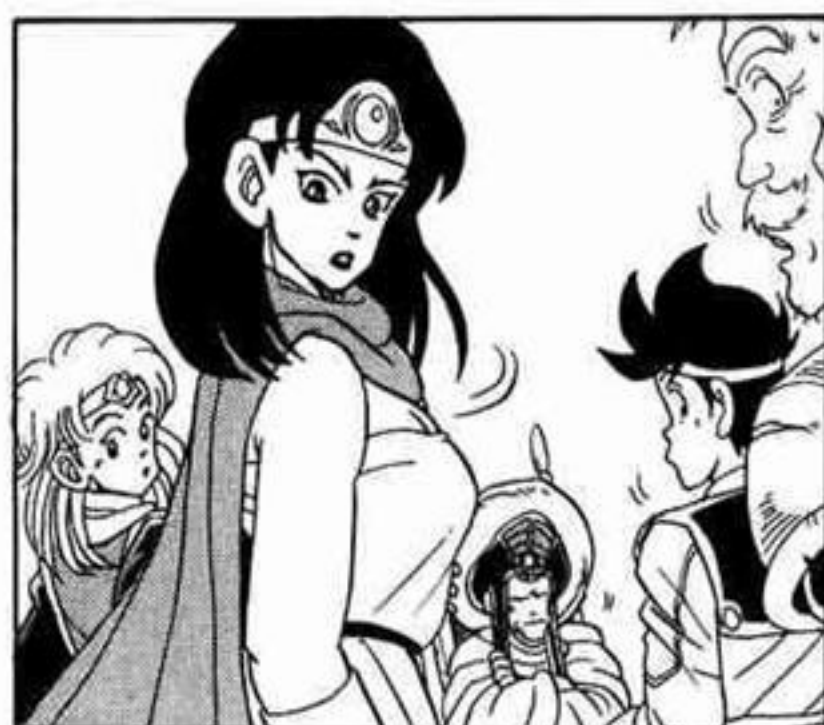


CÁI ĐÓ



DÙ SAO NẾU TA GIÚP CÁC NGƯỜI CHIẾN THẮNG BỌN CHÚNG..THÌ SAU ĐÓ..CÁC NGƯỜI SẼ LẠI QUÊN TA NHANH CHÓNG MÀ THÔI...!!!

CÁC NGƯỜI ĐÃ RẤT MAY MẮN VÌ ĐƯỢC TA CỨU VỪA RỒI ĐÓ.. NHƯNG.....



KHÔNG ĐÚNG

.....



ĐÔI MẮT NÓ

NẾU ÔNG ĐÃ TỪNG CHIẾN ĐẤU VỚI SỰ PHỤ HẢN PHẢI BIẾT ĐIỀU ĐÓ CHỨ.....?!

HÃY NHỚ RẰNG CHẴNG CÓ GÌ LÀ QUAN TRỌNG CẢ.....!!!!



DAI CẬU... ...



...AVAN...!



ĐÔI MẮT ĐÓ
THẬT GIỐNG
NHAU.....



HỌC TRÒ
CỦA SƯ
PHỤ AVAN...

TÔI LÀ
DAI....



MI LÀ
AI..?!







ĐÚNG RỒI...NẾU
LÀ BOM THÌ HÃY
ĐỂ CHO TÔI...



CHÚNG TA PHẢI
PHÁ HỦY HÀNG
RÀO PHÁP
THUẬT TRƯỚC

ĐỂ LÀM ĐIỀU
ĐÓ...CHÚNG
TA SẼ SỬ
DỤNG BOM



VẬY ĐƯỢC.TÔI CÓ
NGUYÊN LIỆU Ở
ĐẰNG KIA KIA...
HÃY SỬ DỤNG SAO
CHO THÍCH HỢP
NHA.....!!!!



SAQ.?!



CHẲNG CẦN BOM ĐÂU...CHỈ
VỚI MỘT CÂU THẦN CHÚ CỦA
TÔI THÌ CHÚNG SẼ VỖ TAN
DỄ DÀNG Ý MÀ.....!!









TA MUỐN ÔNG
ĐẾN ĐÓ VÀ GIẢI
QUYẾT CHÚNG

MYST-VEARN ĐÃ NHẬN
NHIỆM VỤ NÀY RỒI...
VƯƠNG QUỐC CARL HÌNH
NHƯ ĐANG CÓ SỰ CHỐNG
CỰ ĐÓ.....!!!!



.....

ĐÂY LÀ CUỘC TỔNG
TẤN CÔNG.VÀ VIỆC
GIẾT DỪNG SĨ THÌ QUAN
TRỌNG HƠN VIỆC
XÂM LƯỢC CHỨ..ĐÓ
CHẲNG PHẢI LÀ TIÊU
CHÍ LÀM VIỆC CỦA
NGÀI TỔNG TỰ LỆNH
ĐÂY SAO.?!

NHUNG NGÀI
VUA NÓI LÀ “
TẤT CẢ CÁC
NHÓM CÒN LẠI
CƠ MÀ..?!



ĐƯỢC RỒI...TÔI SẼ
THEO SỰ SẮP XẾP
CỦA NGÀI



AH..ĐỢI ĐÃ...HAY
LÀ CÓ LÝ DO GÌ
MÀ NGÀI KHÔNG
MUỐN TÔI GẶP
DAI..?!





TÔI SẼ
GIẢI
QUYẾT
CARL



HÃY BIẾN ĐẢO
BARUJI TRỞ
THÀNH MỒ
CHÔN BỌN
CHÚNG ...!!!



CHÍNH XÁC
THÌ NGÀI
MUỐN
GÌ?!

SAO NGÀI
HADLAR LẠI
CƯ XỬ NHƯ
VẬY NHÌ?!



LÀN NÀY
TA NHẤT
ĐỊNH PHẢI
TIÊU DIỆT
ĐƯỢC DAI..

TA BIẾT
ÔNG SẼ
HÀ GỤC
CARL
NHANH
CHÓNG
THÔI
NHƯNG...

7-11 7-Eleven 7-Eleven 7-Eleven

CHẤP 55. KHỎA HUẤN LUYỆN ĐẶC BIỆT CỦA MATOKIRI













KHÔNG PHẢI LÀ THẦN
CHÚ ĐÀU. HÃY SỬ DỤNG
TÀNG ĐÁ ĐỎ ĐỂ GIẢI
PHÓNG SỨC MẠNH PHÁP
THUẬT TỪ TOÀN BỘ CƠ
THỂ CỦA NGƯỜI, ...!!!

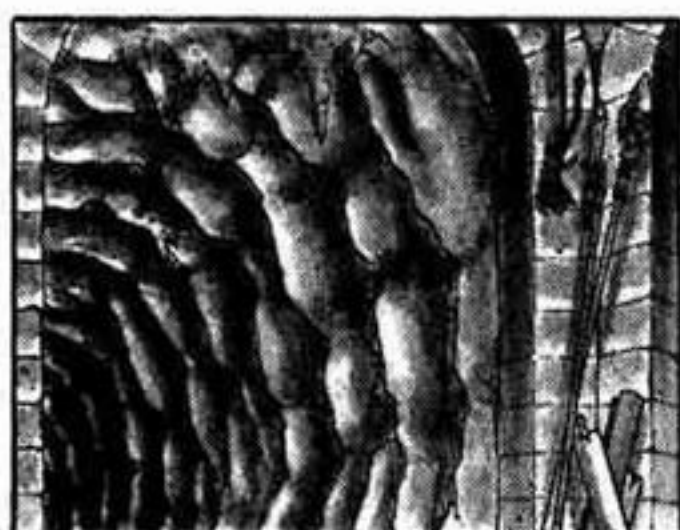
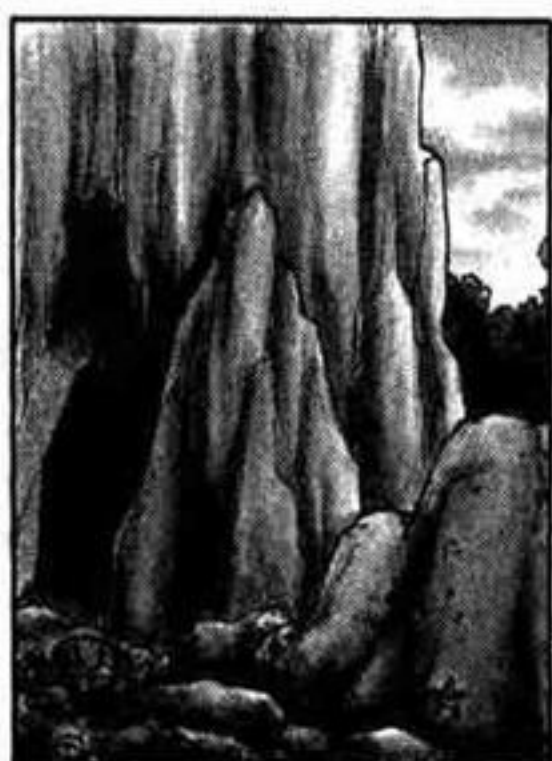


MUỐN TA
NÓI CHO
KHÔNG?!

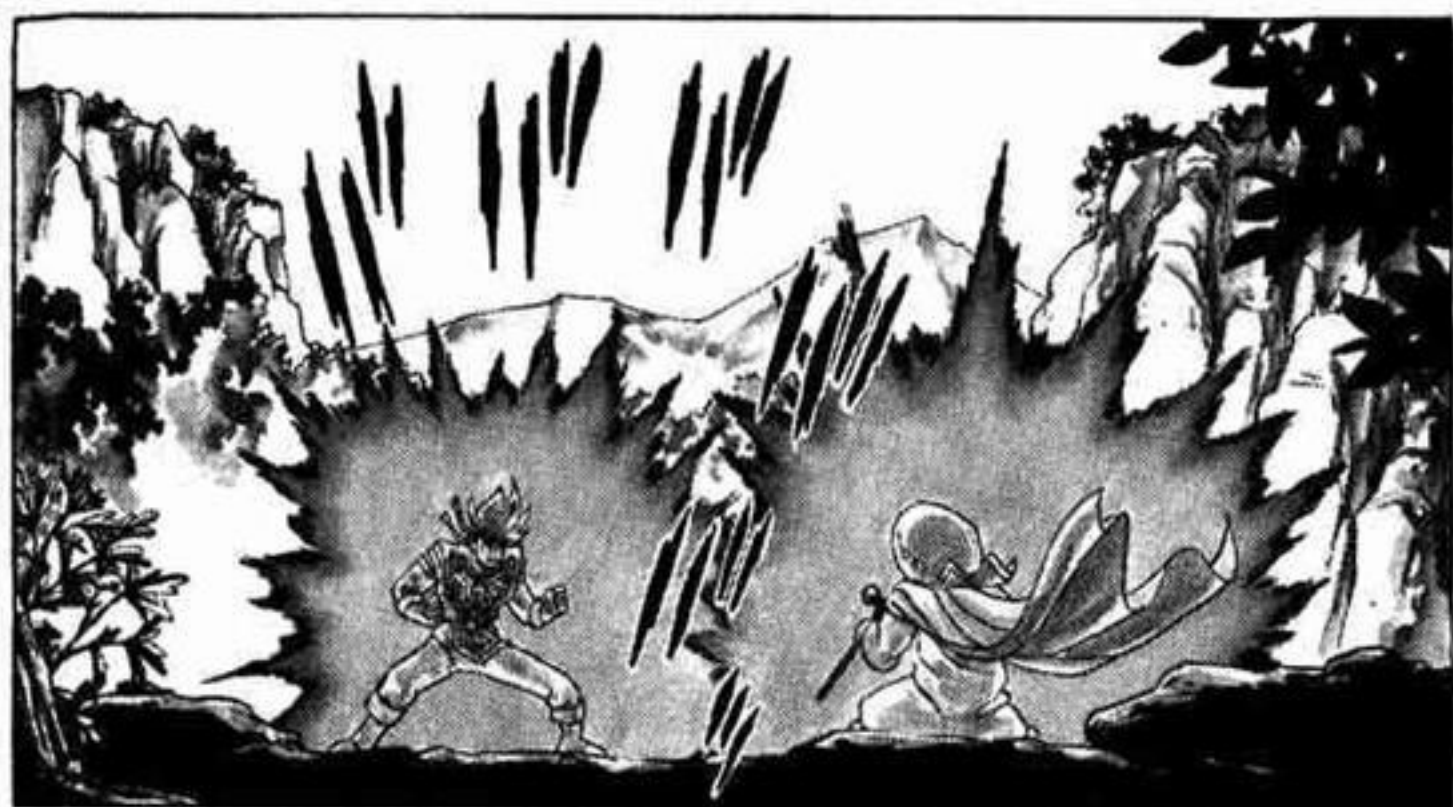


UHM...THẬT
LÀ TỐN THỜI
GIAN CỦA TA
...!!!















NẾU NGƯỜI BIẾT DỪNG,
RUURA THÌ NGƯỜI ĐÃ CÓ
THỂ DỄ DÀNG CỨU ĐƯỢC
CÁC BẠN CỦA NGƯỜI MÀ
KHÔNG CẦN DỪNG ĐẾN
KHÍ CẦU.....!!!!



NẾU NGƯỜI KHÔNG
THỂ XỬ LÝ ĐƯỢC
NHỮNG TÍNH HƯỚNG
NHƯ VẬY THÌ DĨ NHHIÊN
NGƯỜI CHỈ LÀ GÁNH
NẶNG CHO MỌI NGƯỜI
NGƯỜI SẼ KẾT THÚC
CUỘC ĐỜI BẰNG MỘT
CÁI CHẾT TRONG
MỘT TRẬN ĐẤU.....!!!!

DÙ ĐÓ LÀ SỰ
THẬT THÌ ÔNG
CŨNG ĐỪNG
NÓI THĂNG
THẾ CHÚ...?!



TỆ THẬT



HOẶC SẼ THO
THẦN TRONG
MỘT KHU RỪNG
PHÁP THUẬT
NÀO ĐÓ.....!!!!

KHÔNG
ĐỢI ĐÃ



ÔNG LÀ ĐỒ
KHỐN..!!!!



AH...NGÀI
MATORIV. TÔI
ĐÃ LÀM XONG
BOM RỒI NÀY.



KHÔNG ĐƯỢC. BỎ
NÓ ĐI. KIỂU THIẾT
KẾ NÀY CỠ QUÁ RỒI.



NGÀI
NGHĨ
SAO.?!



NÓ SẼ NỔ VÀ
THÔI BAY MỌI
THỨ MÀ...SAO
NGÀI LẠI QUAN
TÂM ĐẾN THIẾT
KẾ NHỈ...?!





NGUY
HIỂM
QUÁ



NÓ CẦN CÓ SỰ
NGHIÊM KHẮC
CỦA TA...
KYAHAHHAHA

AVAN ĐÃ QUÁ DỄ
DÀNG MÀ...THẰNG
NHÓC ĐÓ SẼ KHÔNG
THỂ LỚN KHÔN ĐƯỢC...



LỮ HỌC TRÒ
CỦA AVAN





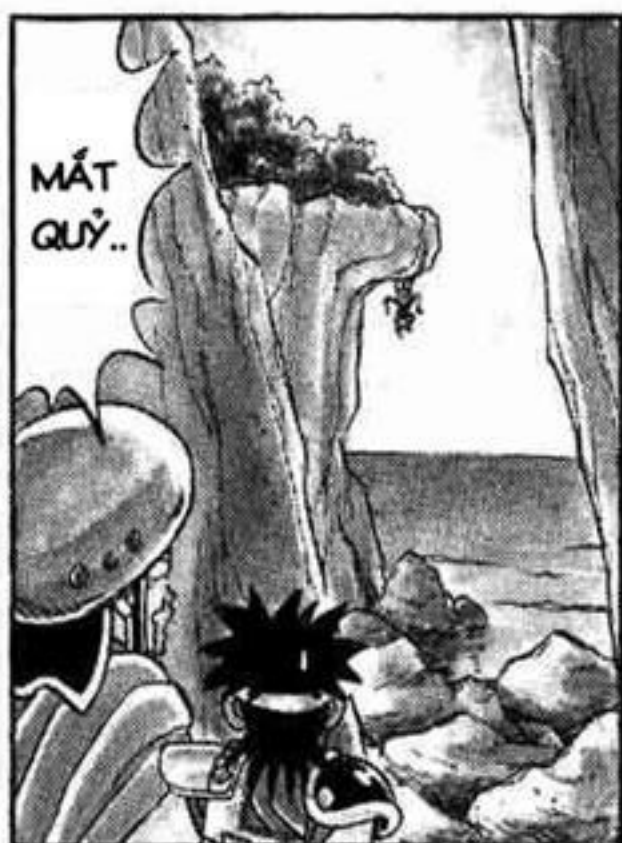
CÁC NGƯỜI ĐỊNH
TRỐN CHẠY BAO
LÂU NỮA HẢ...?!



TRÁI LẠI...SỨC
SỐNG CỦA NÓ
ĐANG TAN DẦN
TRONG ĐÁ



CÁC NGƯỜI TƯỜNG
RẰNG CÔNG CHỨA
SẼ ĐƯỢC AN TOÀN
TRONG BĂNG ĐÁ
ĐÓ HẢ...!!!!



MẤT
QUỶ..



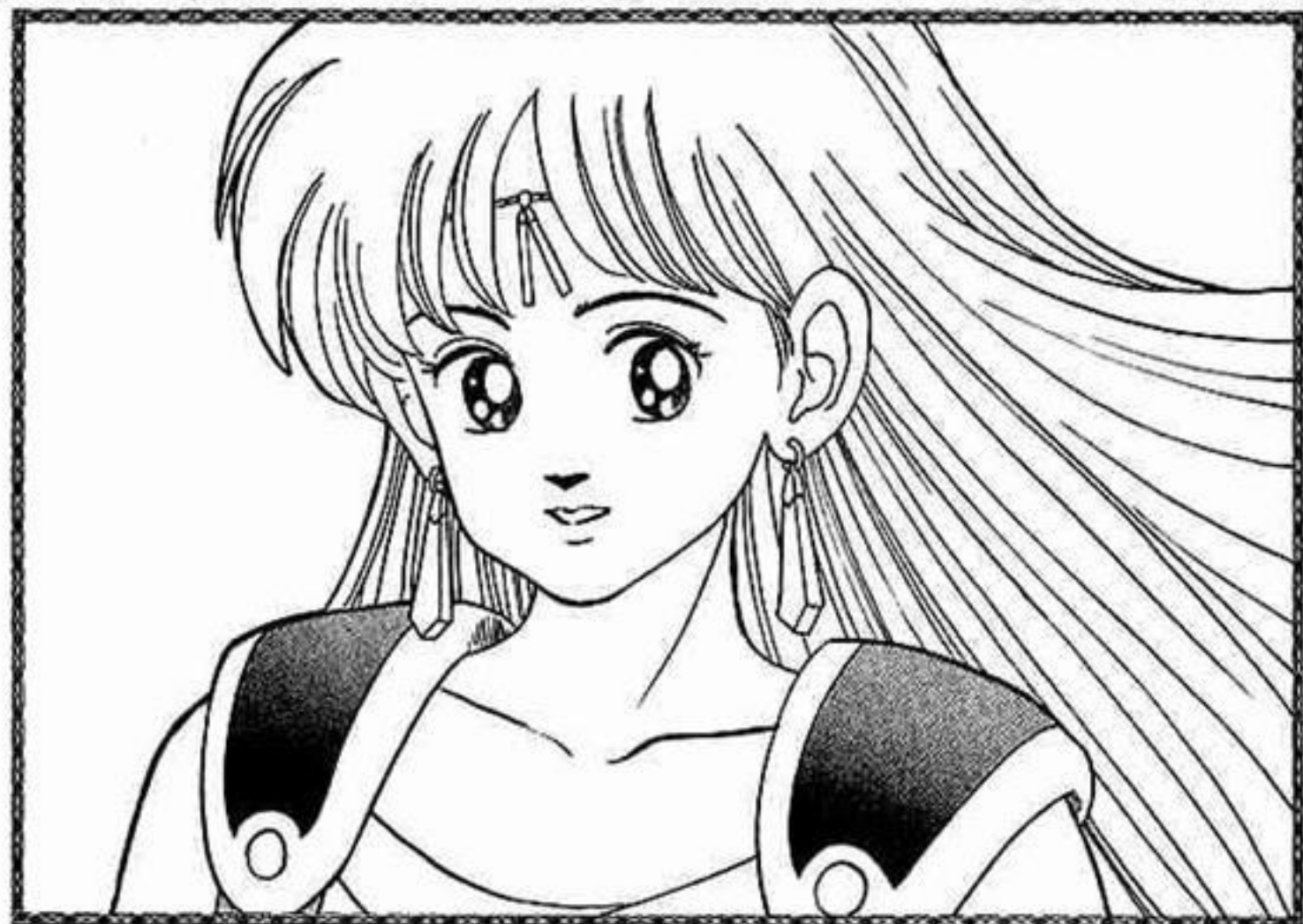
NẾU CÁC
NGƯỜI KHÔNG
ĐẾN NHANH
THÌ NÓ SẼ
CHẾT ĐÂY...!!!



キャラクター・プロフィール 6

CHARACTER

PARAMETER



パプニカの^{ひめ}姫

PRINCESS OF PAPUNIKA

RE O NA
レオナ

LEONA

AGE: 14

HOMETOWN: THE KINGDOM OF PAPUNIKA

FAMILY: NONE (HER FATHER, THE KING OF PAPUNIKA, DIED IN THE BATTLE AGAINST THE DEMON ARMY)

MAGIC: GIRA, MERA, HYADO AND HOIMI TYPE SPELLS, ETC.

AS THE FEMALE SUCCESSOR TO THE THRONE, LEONA COMMANDS THE SOLDIERS IN THE STRUGGLE AGAINST THE DEMON ARMY. HAVING DESCENDED FROM A LONG LINE OF SAGES, LEONA CAN USE ALL SORTS OF SPELLS. DESPITE CARRYING THE OUTWARD APPEARANCE OF A YOUNG GIRL, HER STRICTNESS CREATES AN AIR OF AUTHORITY AROUND HER.

NOTE: REONA IS LEONA'S JAPANESE PRONOUNCIATION. REMEMBER THAT JAPANESE DOESN'T HAVE AN "L" IN IT, SO MANY TIMES IN TRANSLATIONS "R"'S ARE CONVERTED TO "L"'S. IN THIS CASE, LEONA IS THE PROPER TRANSLATION.

とう

バリジ島へ

じょう

りく

まき

上陸せよの巻

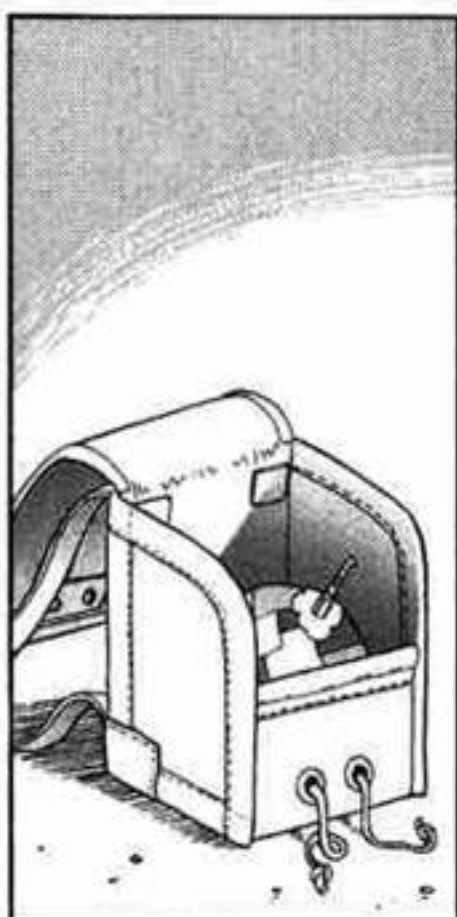


NHUNG NẾU CHÚNG
TA ĐI VÀO NGÀY MAI
THÌ BỌN CHÚNG HẸN
ĐÃ CÓ CHUẨN BỊ
CHO CHÚNG TA...

NGHE NÀY
MỌI NGƯỜI

VÌ VẬY CHÚNG
TA SẼ LÊN
ĐƯỜNG VÀO
ĐÊM NAY

NẾU CHÚNG TA KHÔNG
TIÊU DIỆT ĐƯỢC FLAZZARD
TRƯỚC KHI HOÀNG HÔN
NGÀY MAI THÌ BĂNG ĐÁ SẼ
HÚT HẾT SỨC SỐNG CỦA
LEONA MÃI MÃI.....







KHOAN ĐÃ
AMI.....

TÔI SẼ ĐI..CHIẾN ĐẤU
ĐỂ BẢO VỆ CÔNG
CHÚA LÀ BỔN PHẬN
CỦA CHÚNG TÔI



TÔI KHÔNG THỂ
ĐỂ DẠI VÀ MỌI
NGƯỜI TỰ MÌNH
GIẢI QUYẾT ĐƯỢC

DỪNG LẠI APOLLO.
CẬU KHÔNG NÊN
CỬ ĐỘNG ĐẤU



CẢ HAI NGƯỜI ĐỀU KHÔNG
THỂ ĐẤU..CHỖ ĐÓ SẼ LÀ
CỦA TÔI RỒI...!!!

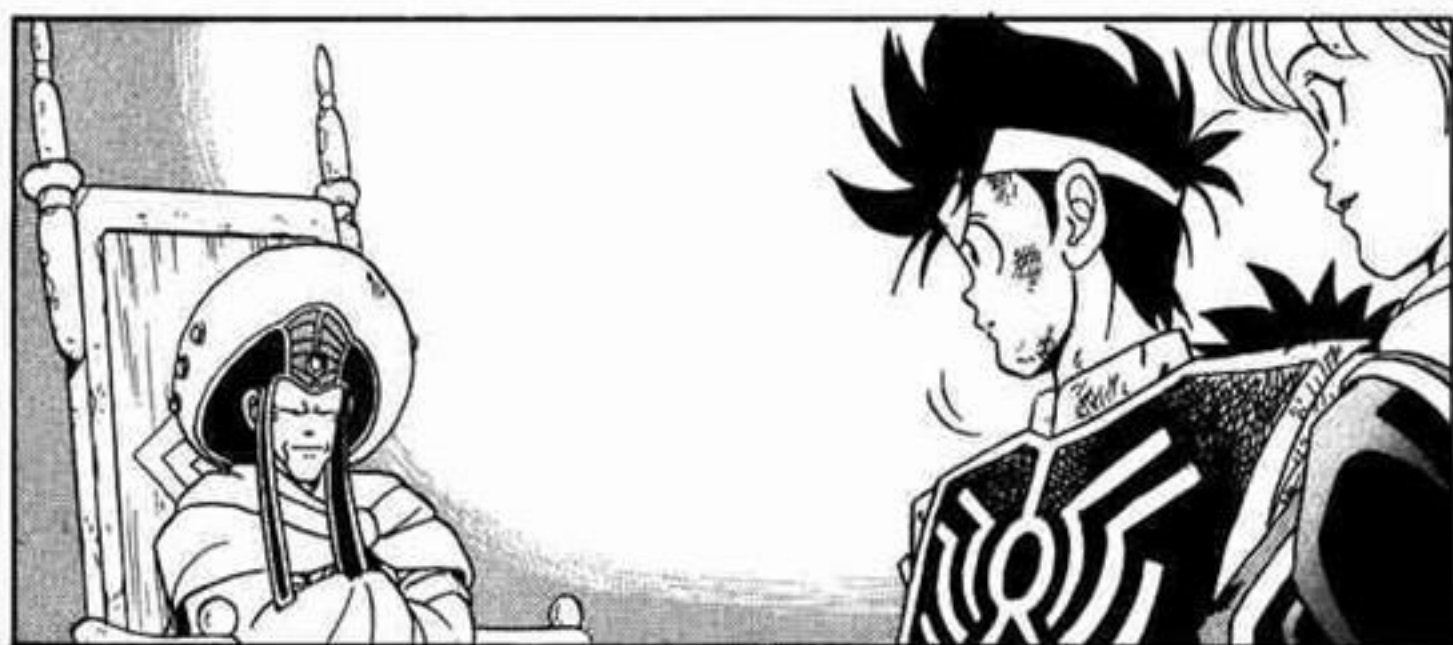


TÔI PHẢI ĐI..
THAY CHỖ
CỦA CÔ



KHÔNG..CẬU
KHÔNG
THỂ ĐI







OH YEAH!

BEHOMI CỦA
MARM THẬT
SỰ LÀ.....



THẬT LÒNG MÀ NÓI
NẾU DÙNG RIURA THÌ
SẼ NHANH HƠN NHƯNG
TA CHƯA ĐẾN ĐẢO ĐÓ
BAO GIỜ....NÊN VIỆC
ĐƯA MỌI NGƯỜI TỪ BỜ
BÊN KIA VÀO TRUNG TÂM
ĐẢO SẼ GIAO LẠI CHO POP

ĐÂY SẼ LÀ
SỰ GIÚP ĐỖ
CUỐI CÙNG
CỦA TA



ĐỒ NGỐC. HÃY
CẢM ƠN TA SAU
KHI CHIẾN
THẮNG TRỞ VỀ



VẬNG NHẤT
ĐỊNH CHÁU
SẼ THẮNG..



CẢM ƠN
CHÚ VÌ
MỌI THỨ

VẬY LÀ
QUÁ ĐỦ
RỒI..CHÚ
AH..



MỌI NGƯỜI
LÊN THUYỀN
ĐI...!!!



MỘT ĐIỀU NỮA..
NẾU TÔI CÒN SỐNG
TRỞ VỀ...TÔI SẼ
TIẾP TỤC KHOÁ
HỌC ĐẤY



TA CÒN CẢ
NÚI THỨ MUỐN
DẠY MI ĐÓ

ĐƯỢC, TA
SẼ KHÔNG
BỎ ĐI

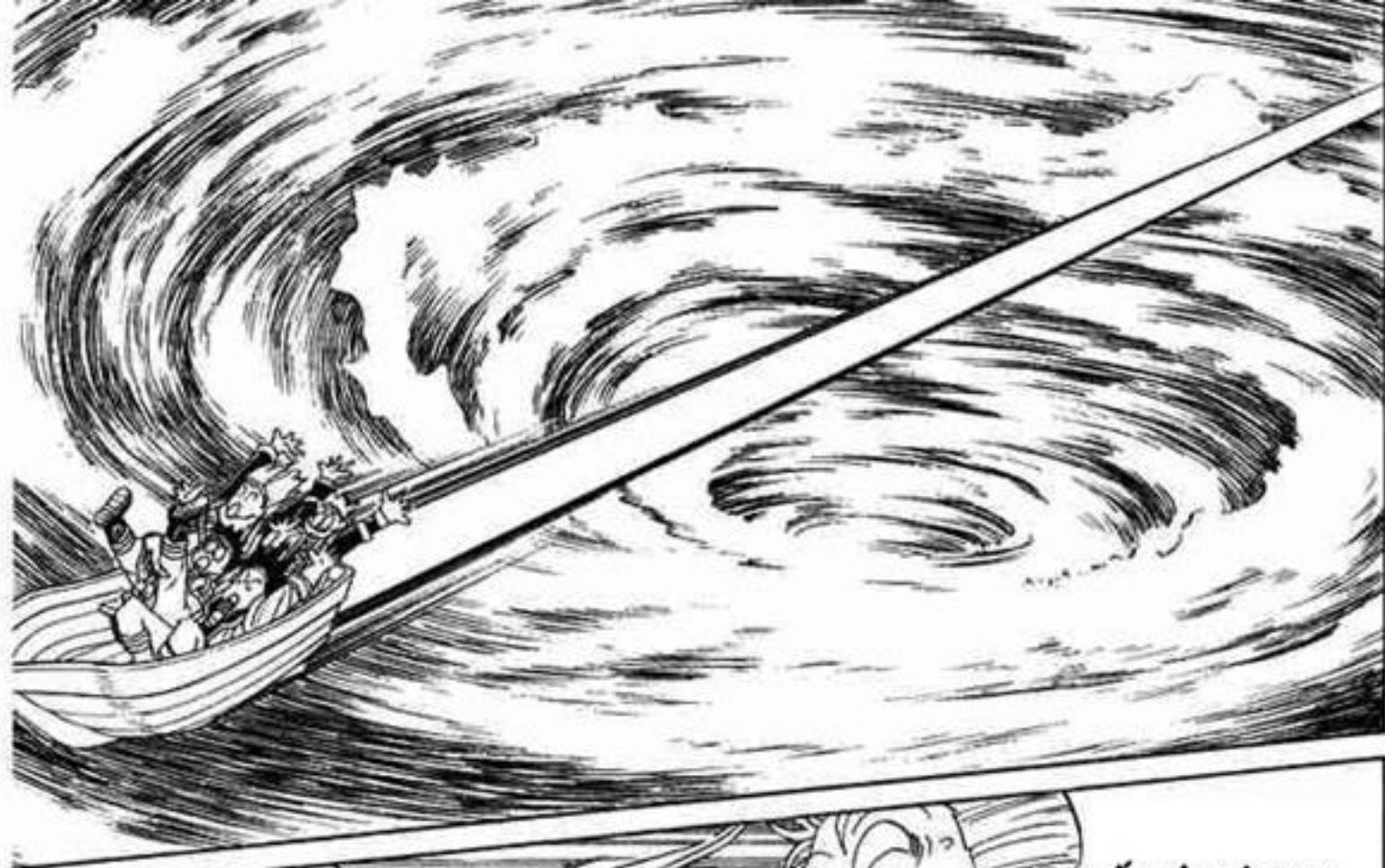


TÔI KHÔNG THÍCH BỊ
COI THƯỜNG VẬY ĐÂY
NÊN ĐỪNG CÓ BỎ ĐI
NỮA CHỪNG THẾ NỮA..









CHẲNG PHẢI TỰ
NHIÊN MÀ ÔNG
ẤY ĐƯỢC CA
TỤNG VẬY ĐÀU

TỐC ĐỘ THẬT KINH
KHỦNG.....!!! CHÚNG TA
ĐÃ Ở TRÊN ĐẢO
TRƯỚC CẢ KHI CHÚNG
TA BIẾT ĐIỀU ĐÓ...



NHUNG NÀY
MỌI NGƯỜI..
TỔ ĐANG
NGHĨ.....



NÓ LẠI
NHỈ..?!

LÀM SAO
ĐỂ DỪNG..









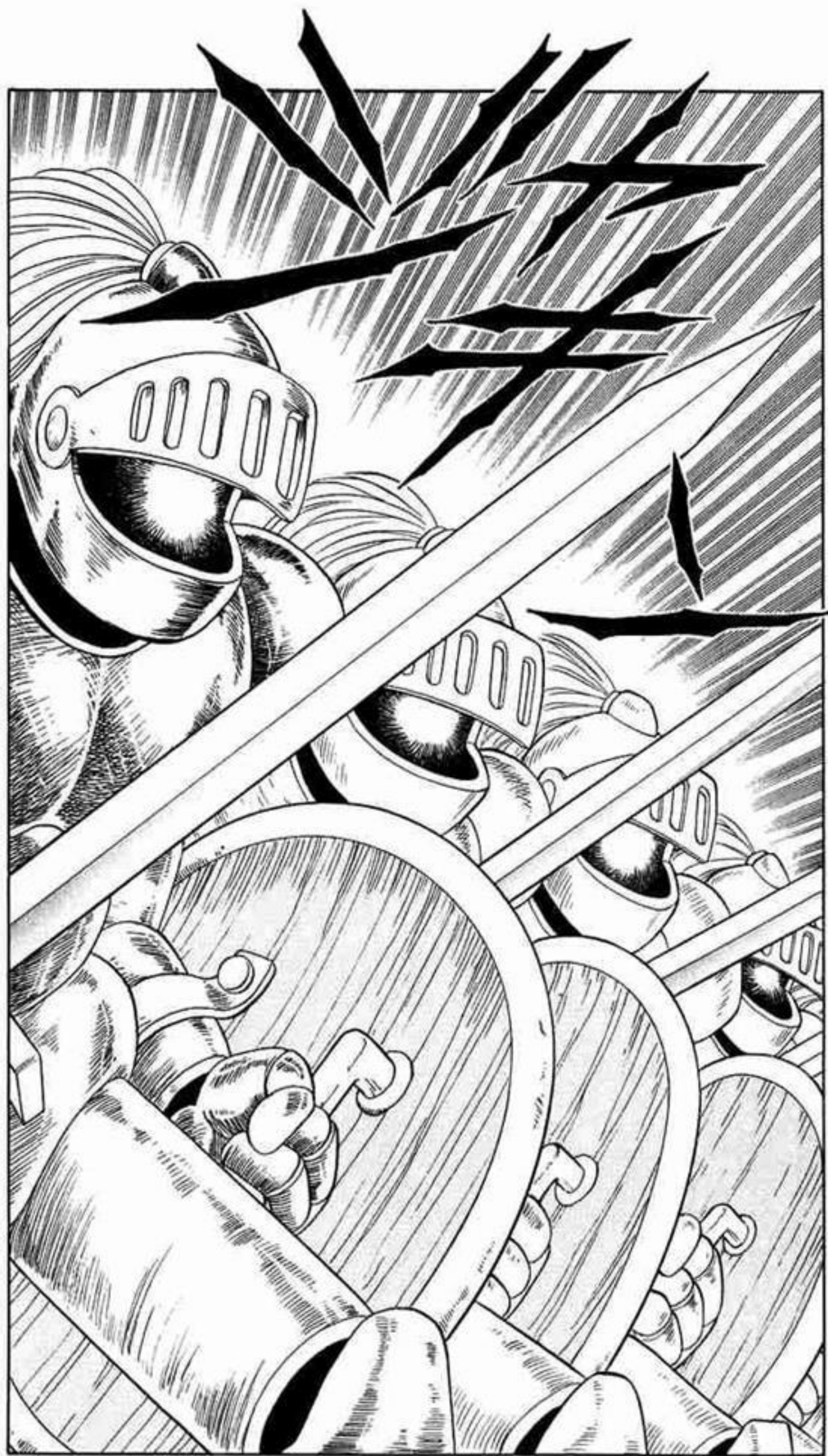


KE KE KEKEHAKEKE
CHÚNG ĐÃ ĐẾN RỒI..
NHỮNG CON RẺP TỘI
NGHIỆP ..BỌN MI RƠI
VÀO TỔ NHỆN CỦA
TA RỒI...!!!



MYST-VEARN.....
ĐÁM LÍNH CỦA
ÔNG SẴN SÀNG
CHƯA THẾ..?!





魔王軍総攻撃!!!

まき
の巻





AVAN
RYUU
TOU
SAP
POU:
KAIHA-
ZAN



BÁC BADUCK
MAU LÊN



KEKE
KEKE
KE!



CHẠY
THÔI
!!













CÁC NGƯỜI
CÁC NGƯỜI
LÀ AI..?!



TA LÀ TƯ LỆNH
QUÂN ĐOÀN PHỦ
THỦY..ZABOERA
GYOHEHEHE

CÒN ĐÂY LÀ
TƯ LỆNH QUÂN
ĐOÀN BÓNG
TỐI..MYST-
VEARN



VÀ VÌ KHÔNG
MUỐN MI XỈA
VÀO..CHÚNG TA
ĐỂ ĐÂY ĐỂ TRỪ
KHỬ MI ĐÂY

CHÚNG TA BIẾT
BỌN MI SẼ ĐẾN
ĐỂ PHÁ HỦY
THÁP LỬA VÀ
THÁP BĂNG



NGƯỜI NÓI
QUÂN ĐOÀN
BÓNG TỐI..?!

PHỦ
THỦY
..?!

MI SẼ PHẢI RUN
SỢ TRƯỚC LỰC
LƯỢNG YÊU MA
HÙNG MẠNH
CỦA TA..!

MI SẼ
CHẾT

DÙ CHO BỌN MI
TỰ GỌI MÌNH LÀ
ANH HÙNG
NHƯNG VỚI VÀI
MỔNG NHƯ THẾ
THÌ LÀM ĐƯỢC
GÌ HỮU HẢ...?!

..SAU ĐÓ
LÀ TÊN
POP..



DO
EEE
EI!
!

TA SẼ CHO CÁC
NGƯỜI NÉM THỦ
KIẾM PHÁP CỔ
TRUYỀN CỦA
PAPUNKA

NẾU CÁC
NGƯỜI
ĐỊNH LÀM
THẾ THÌ







TAA
!!!



AVAN
....!



AHH
!!?



DA--
DA!
...!!



H-HẮN LÀ CÁI
QUÁI GÌ THẾ
NHỈ..?!

DÙ NHƯNG LỜI HẮN
NÓI CHẴNG LÀ GÌ VÀ
HÀNH ĐỘNG VÔ NGHĨA..
NHƯNG HẮN THẬT SỰ
RẤT MẠNH...!!!





HAY NÓI CÁCH
KHÁC THÌ CHIÊU
NÀY NGUYÊN
BẢN LÀ CỦA
MYST-VEARN

HE..ĐỒ NGỐC.HYUNKEL ĐÃ HỌC KIẾM PHÁP TỪ
AYAN NHƯNG NHỮNG TUYỆT CHIÊU MA PHÁP
NÀY THÌ HẮN HỌC TỪ MYST-VEARN



MÌNH..
KHÔNG
THỂ .CỬ
ĐỘNG...



HÀMỘT LÃO GIÀ NHƯ MI
CỨ CHẠY LẶNG XÃNG THẬT
LÀ CHƯÔNG MẮT.TA SẼ
KHIẾN MI NGỦ MÃI MÃI



TA SẼ KHÔNG
ĐỂ MI ĐI DỄ
DÀNG ĐAU LÃO
GIÀ CHẾT TẾT

KHOAN ĐÃ
NÀO....!!

DAI!!

CẤM MIỆNG LẠI..
MI MỚI LÀ LÃO
GIÀ..AI CHO PHÉP
MI GỌI NGƯỜI
KHÁC VẬY HẢ...?!





ĐÂY ĐƯỢC GỌI LÀ LỜI NÓI
CỦA THÂN CHẾT.....KHI MI
KHÔNG THỂ CHỊU NỔ NỮA
THÌ MẠNG SỐNG CỦA MI
SẼ CHẤM HẾT..









超^{ちょう}高^{こう}熱^{ねつ}の死^し闘^{とう}!!

の巻^{まき}



CHAP 58: ĐỐI MẶT VỚI TỬ THẦN!



...NHƯNG TẠI SAO
MỘT TỔNG TỬ
LỆNH NHƯ HẮN LẠI
PHẢI TỰ MÌNH THEO
CHÚNG TA NHỈ?!

ĐÚNG
---!!



ĐÓ CHÍNH LÀ
KẸ ĐÃ HẠI
CHẾT SỰ PHỤ
ĐÚNG KHÔNG?!





CẬU HỌC TRÒ YẾU ỚT
ĐI TRẢ THÙ CHO NGƯỜI
SƯ PHỤ ĐÁNG KÍNH....DÙ
BIẾT RẰNG KHI ĐỐI MẶT
VỚI KẼ THÙ CẬU CÓ THỂ
SẼ PHẢI CHẾT

MI LÀM TA BUỒN
CƯỜI ĐẤY MÀ
ĐÚNG HƠN THÌ CẬU
CHUYỆN NÀY PHẢI
KHIẾN TA CẢM ĐỘNG
MỚI ĐÚNG..



HA HA..MỘT
CÁI CHẾT
ĐÁNG
THƯƠNG



KẼ ĐÃ LẤY ĐI
MẠNG SỐNG
SƯ PHỤ ĐÁNG
KÍNH CỦA TA

ĐÚNG VẬY.
BỌN TA SẼ
KHÔNG BAO
GIỜ THA
THỨ CHO MI



DÙ KHÔNG THỂ BÙ
LẠI ĐƯỢC SỰ OÁN
GIẬN VỀ NHỮNG GÌ
MI ĐÃ GÂY RA CHO
SƯ PHỤ NHƯNG TA
PHẢI CẮT ĐỒ
KHỐN MI RA

ĐỪNG CÓ VÒNG VO
NỮA....DÙ CÓ PHẢI
CHẾT THÌ TA CŨNG
CHẮC RẰNG ĐẠI
NGỤC KÔNG PHẢI DỄ
XUÔNG ĐẦU

MÀ CHÍNH CÁI KẸ
ĐƯỢC GỌI LÀ ĐÁNG
KÍNH CỦA MI ĐÓ,
HẮN LÀ MỘT TÊN
YẾU ĐUỐI, THUA
KÉM CẢ MỘT CON
KHỈ, ĐÓ MỚI LÀ LÝ
DO ĐÓ...

TA KHÔNG PHẢI
NGƯỜI LẤY ĐI
MẠNG SỐNG
CỦA AVAN ĐẦU

CỒ NHÓC
AH.....
CÓ VẼ NHƯ
MI ĐANG
HIỂU NHẦM
ĐÓ.....!!!!



HA...
HADL
AR-
SAMA
!!



DỪNG LẠI
MARM...!!



CHÚNG TA
KHÔNG THỂ
ĐÁNH LẠI
HÃN NHƯ
VẬY ĐÂU

CHẠY ĐI
MARM...!!!









SỨC MẠNH,
PHÁP THUẬT
ĐỀU ĐƯỢC
CẢI THIẾN

HEH... VÌ TA ĐÃ ĐÁNH BẠI
ĐƯỢC AVAN NÊN CHÚA TỂ
ĐÃ BAN TẶNG CHO TA
THÂN THỂ MỚI NÀY



HAY NÓI ĐƠN
GIẢN LÀ TA ĐÃ
MẠNH HƠN CẢ
KHI GẶP AVAN



**FU
HAHA
HAHA
HA
HAA**

CẢ DAI
SAQ...!!!



GIỜ MI NÊN HIỂU RẰNG MI KHÔNG CÓ CƠ
HỘI NÀO ĐỂ ĐÁNH BẠI TA ĐAU...CŨNG
CHẴNG CÓ AVAN HAY DAI ĐỂ GIÚP ĐỖ
BẢO VỆ MI ĐAU....DAI CŨNG ĐANG LÀ MỤC
TIÊU TẤN CÔNG CỦA CẢ TƯ LỆNH BÓNG
TỐI VÀ TƯ LỆNH PHỤ THỦY.....!!!!









CÁI
GÌ



ƯƠƠ
ỒỒ!!?

KHÔNG
THỂ NÀO



BERIRAMA
MÌNH ĐÃ
LÀM ĐƯỢC

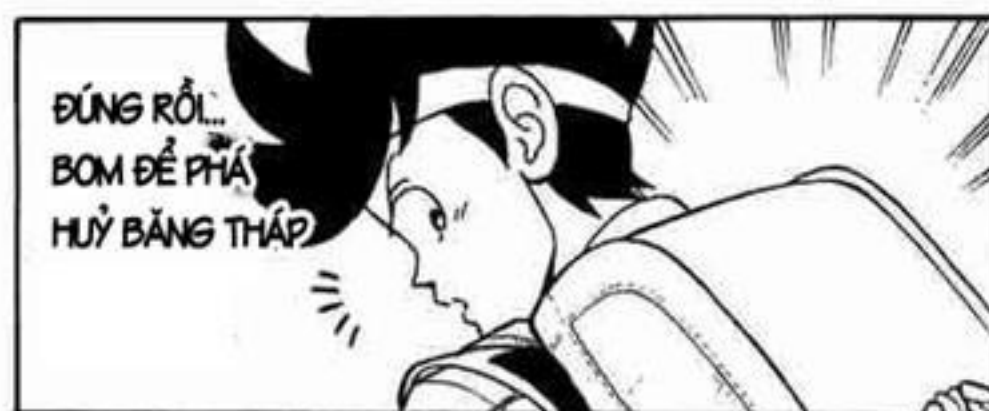


CÂM
MIỆNG



HADLAR ĐẠI
NHÂN. NGÀI
KHÔNG SAO
CHỨ..?!

KHÔNG THỂ
NÀO..THẦN CHÚ
CỦA NÓ CÒN
VƯỢT QUA CẢ
SỨC MẠNH CỦA
TA..!!!



ĐÚNG RỒI...
BOM ĐỂ PHÁ
HỦY BĂNG THÁP



ĐÂY LÀ CƠ HỘI CỦA
MÌNH. HẮN ĐANG SAO
LÃNG...MÌNH PHẢI
LÀM GÌ ĐÓ NGAY. THÔI





THẮNG
NHÃI



GIỜ MI SẼ
PHẢI ĐỐI
PHÓ VỚI
BỌN TA...

3 !!!



SAU KHI CHẤM
NGỒI..CẬU SẼ CÓ
NĂM GIẤY VÀ SAU
ĐÓ NÓ SẼ NỔ....

1 !



BEGIRA-
MAAAA

!!!!



NÀY









KHÔNG **AAA**
THỂ **AH**
NÀO..!!

LUÔN CÓ
MỘT NGƯỜI
Ở TRÊN MI

NHUNG SỚM
MUỘN GÌ MI
CŨNG PHẢI
NHẬN RA RẰNG



キャラクター・プロフィール⑦

CHARACTER

PARAMETER



まぐんしれい
魔軍司令

HA DO RA
ハドラー

HADLAR

DEMON ARMY COMMANDER

SPECIES: DEMON

AGE: 357

SPECIAL TECHNIQUES: HELLS CLAW (STEEL CLAWS PROTRUDE FROM THE FIST, ACTING AS A WEAPON)

SPELLS: BEGIRAGON, IONAZUN, AND MERA-TYPE SPELLS

HADLAR IS THE SUPREME COMMANDER WHO OVERSEES THE SIX SQUADRONS. ONCE KNOWN AS THE DEMON KING, HADLAR WAS DEFEATED BY THE HERO AVAN 15 YEARS AGO. HOWEVER, HIS LIFE WAS SAVED BY THE DEMON LORD VEARN AND WAS REVIVED AS THE DEMON ARMY COMMANDER. WITH THE SPELL POTENTIAL OF A MAGIC USER AND THE HAND-TO-HAND COMBAT ABILITY OF A WARRIOR, HE IS TRULY A MAN TO BE FEARED....!!

NOTE: HADORA IS THE JAPANESE PRONOUNCIATION OF HADLAR'S NAME. HADORA CONVERTS TO HADLAR WHEN TRANSLATED.

不死身の



きゅう せい しゅ

まき

救世主!!!の巻



GI THỂ
NHÌ...?!

CÓ VÉ NHƯ BỎ LÁ
THẦN CHÚ MẠNH
NHẤT BERKAGON
CỦA NGÀI HADAR

HADAR...?
-AR...?!

CÁI
GI?

TỆ
THẬT

















AAAAH
...!!

AH...



ÔNG..
KHÔNG
THỂ NÀO.



LÀ TA
ĐÂY



THÚ VƯƠNG
CROCODINE



HOH.TA CHỈ
THẤY HỌ BỊ
BẮT LỢI
QUÁ MÀ
THÔI...!!



ÔNG BỊ ÉP
BUỘC PHẢI
GIÚP ĐỖ
CHÚNG ĐÚNG
KHÔNG.?!

ĐỒ KHỐN.TÔI
TUỞNG ÔNG
ĐI ĐÁU KHI
ÔNG RỜI KHỎI
CĂN CỨ CỜ MÀ



CÁI GÌ...???!!!! TẤT
CẢ!!! THAY ĐỔI KẾ
HOẠCH...TẤN CÔNG
TÊN PHẢN BỘI KIA
TRƯỚC.....!!!!



CÓ THỂ ĐÁNH
BẠI ĐƯỢC THÚ
VƯƠNG TA..



MI ĐỊNH
ĐƯA TA
ĐẾN ĐỊA
NGỤC
SAO.?!



NẾU NHỮNG
CON TỐT TÔI
TÀN NÀY









HÃY XEM VỚI CÁI
ÂM MƯA PHÁ HỦY
KẾ HOẠCH CỦA
BỌN TA..CÓ THỂ
THA THỨ ĐƯỢC
SAO...



GIỜ HÃY XEM CHO
CẨN THẬN NHA.TA
SẼ CHO NÓ CHẾT
MỘT CÁCH TÀN ÁC
NHẤT..HEH...!!!



DÙ NÓ CHỈ LÀ TÊN
LÍNH MỚI NHUNG
ĐÃ LÀM THÂN THỂ
QUÝ GIÁ CỦA TA
BỊ THƯƠNG...



TA SẼ ĐÂM XUYỀN
CƠ THỂ NÓ QUA
ĐỈNH BĂNG THÁP
KIA...!!!



ĐÂY SẼ LÀ SỰ
TRÙNG PHẠT
CUỐI CÙNG.



NÓ SẼ LÀ
THỨC ĂN CHO
CHIM Ó...!!



ĐỪNG LÀM
VẬY...!!!
KHÔNG!!!!



13!!

**UWA
AAA
A!!**



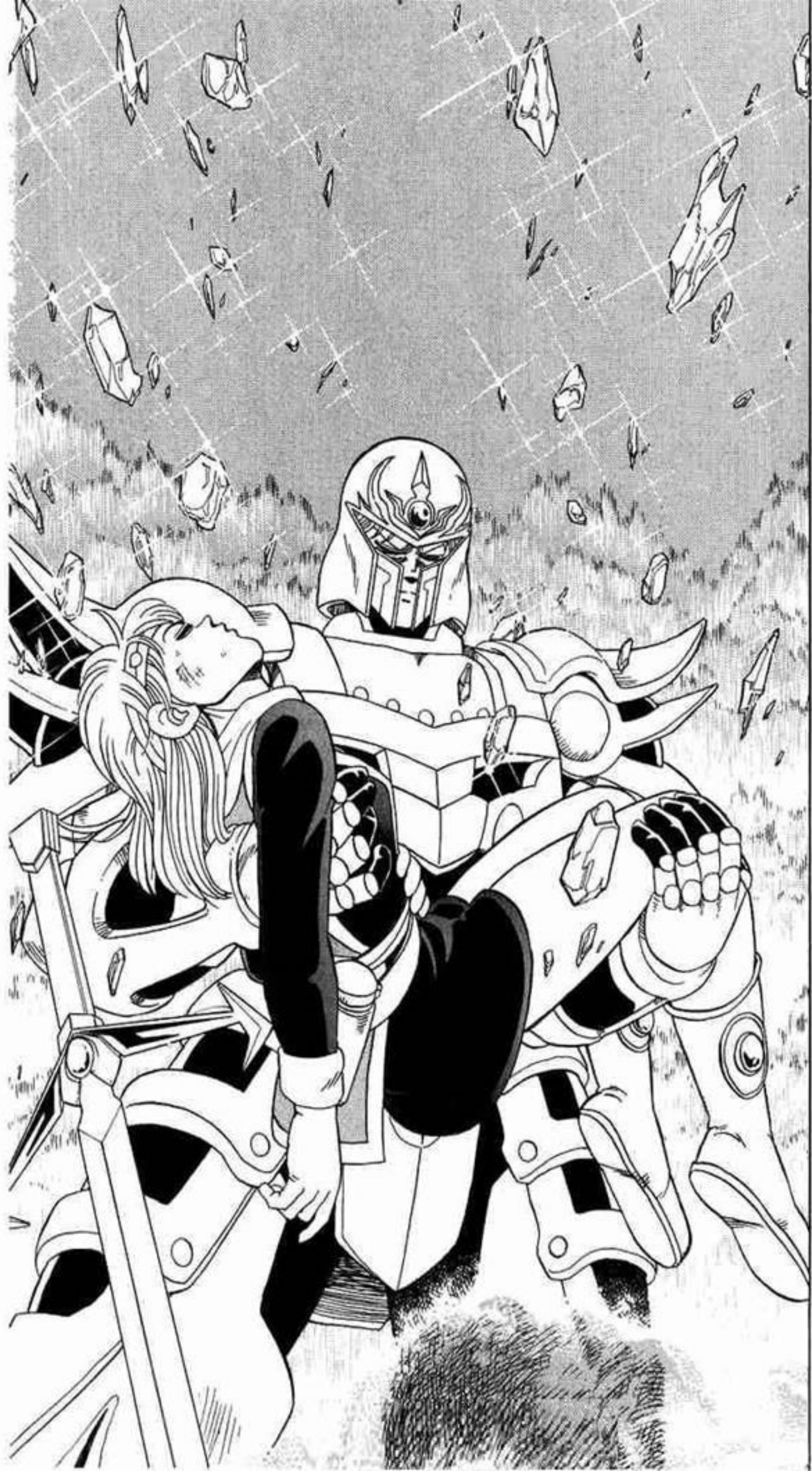
**MA--
MARM
!!!!**



**CÁI QUÁI GÌ VẬY...
THÁP BĂNG.?!**







戦士復活!!

CHAP 60: CHIẾN BINH HỒI SINH

の巻









HUM... ĐÁNG RA
MI PHẢI CHẾT DƯỚI
SỰ SỤP ĐỔ CỦA
PHÁO ĐÀI NGẦM
RỒI CHỨ..?!



ĐỒ..PHÂN
BIỆT ĐỐI
XỬ...

ĐỒ KHỐN



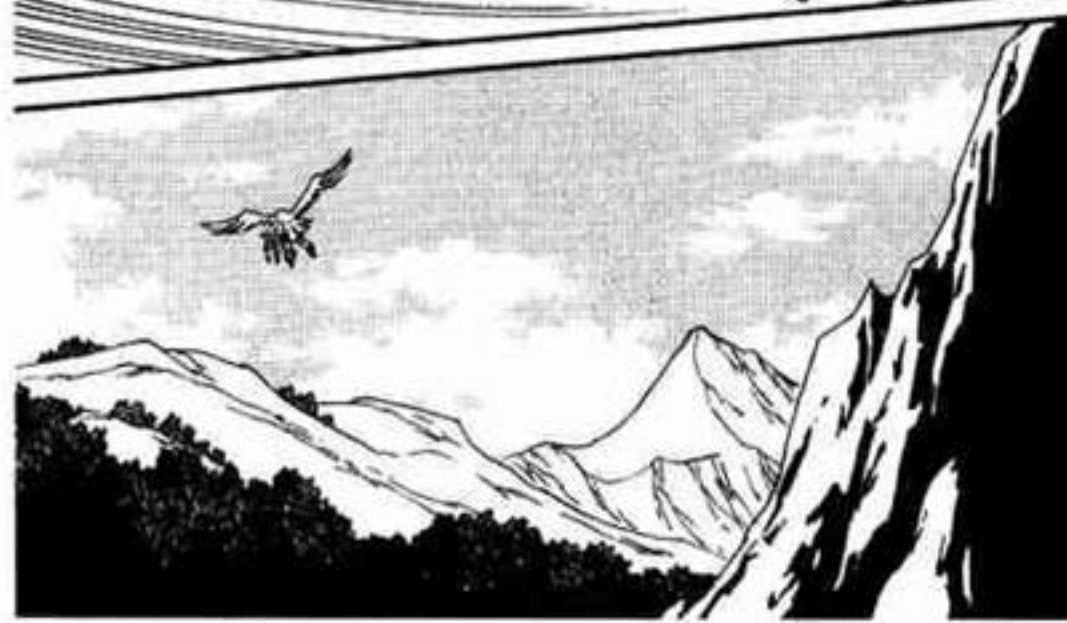
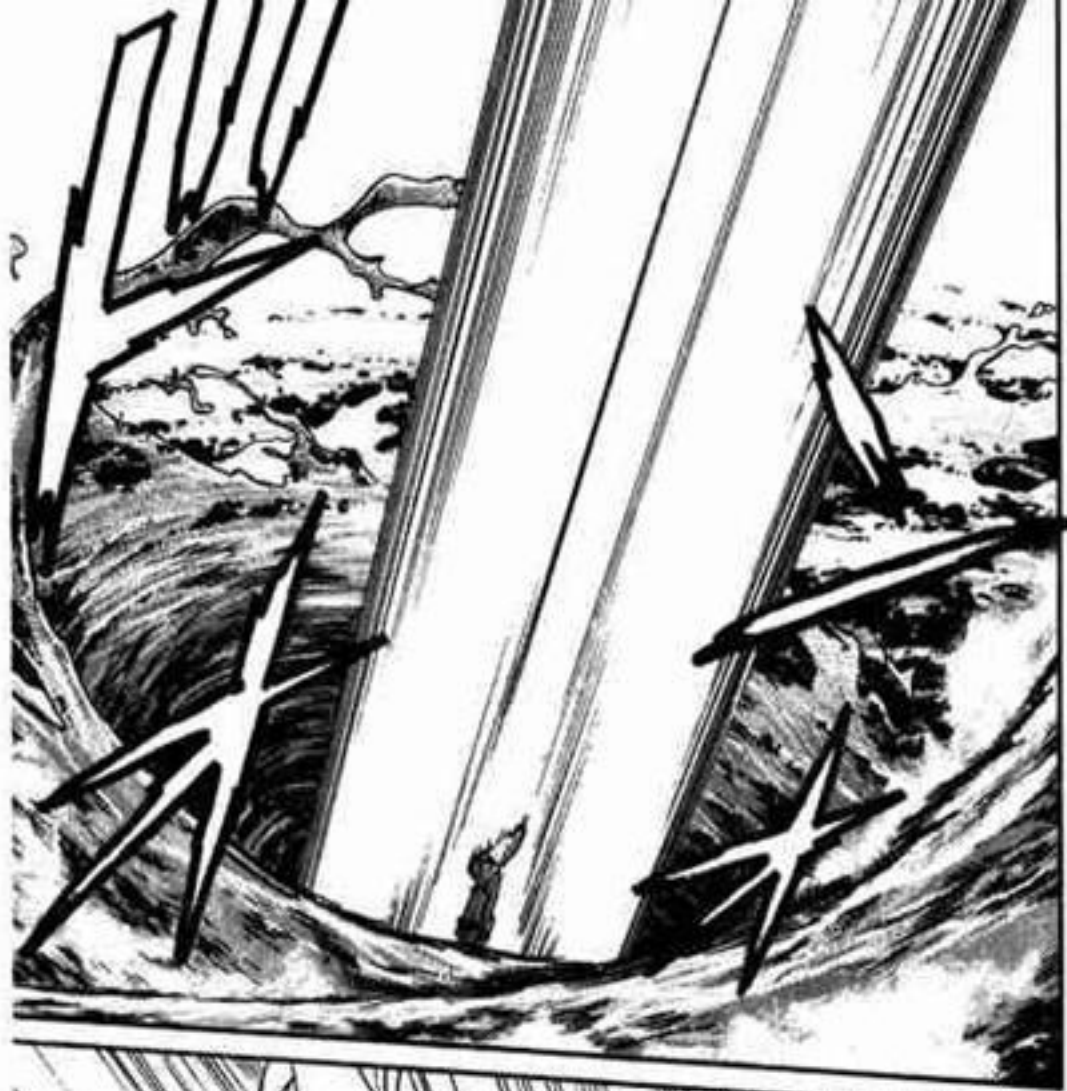
SỰ THẬT
ĐÚNG LÀ
VEN BỜ
CÁI CHẾT
ĐÓ...

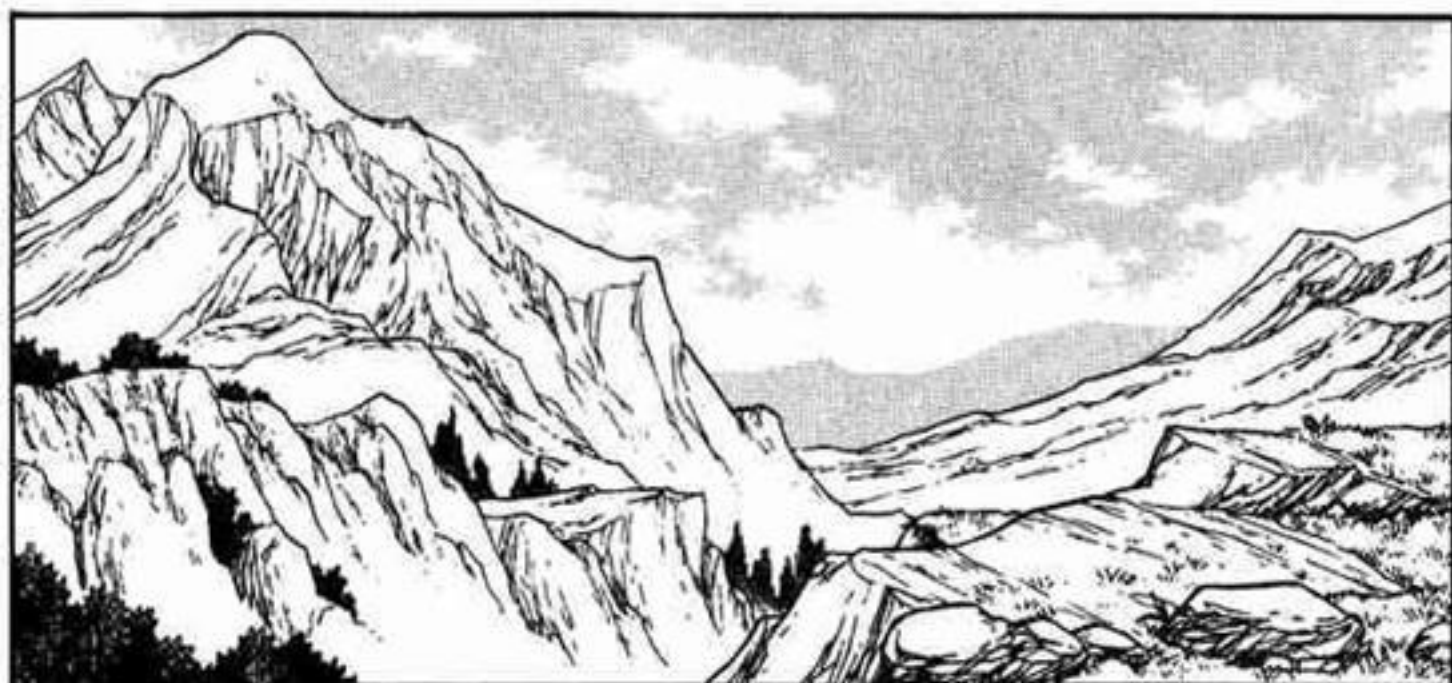


NHUNG PHẢI CẢM
ƠN MỘT NGƯỜI
ĐÃ CỨU LẤY MẠNG
SỐNG CỦA TÔI TỪ
TAY CỦA THẦN CHẾT

ĐÚNG VẬY...
TÔI NÊN
CHẾT









SAO ÔNG
CÒN LÀM
VẬY CHỨ

ĐỒ NGỐC..
TÔI ĐÃ CỐ
GIẾT ÔNG..



HÃY CẢM ƠN
ANH BẠN NÀY
NHA...!!!



LÒNG TRẮC
ẨN PHẢI
ĐƯỢC TRẢ
LỜI BẰNG
LÒNG
TRẮC ẨN

CHỈ LÀ LÒNG
TRẮC ẨN CỦA
MỘT CHIẾN
BINH VÌ NHỮNG
GÌ CẬU ĐÃ ĐỐI
XỬ VỚI TA..



THÊM NỮA..TỪ GIỜ CẬU
CÒN PHẢI GIÚP ĐỠ CHO
DAI VÀ NHỮNG NGƯỜI
KHÁC NỮA.....



..GIỜ TÔI CÓ
THỂ SỐNG
VỚI SỰ HỖ
THẺN NÀY
SAO.....



TÔI ĐÃ TRỐN TRÁNH SỰ
YẾU ĐUỐI CỦA MÌNH BẰNG
SỰ CẢM THÙ CHÍNH SỰ
PHỤ CỦA MÌNH VÀ TRÚT NỔI
OÁN GIẬN LÊN LOÀI NGƯỜI
..TÔI PHẢI CHẾT MỚI TRẢ
HẾT TỘI LỖI NÀY..!!!!



NẾU ĐÓ GỌI LÀ
LÒNG TRẮC ẨN
THÌ ÔNG HÃY
GIẾT TÔI ĐI CÒN
HƠN.....!!!!



HYUNKEL...TA TIN RẰNG
GIÁ TRỊ CỦA MỘT CON
NGƯỜI CHÍNH LÀ NHẬN
THẤY LỖ LẮM CỦA MÌNH
VÀ SỬA CHỮA NÓ...



THÌ CẬU
CŨNG VẪN
PHẢI ĐỔI
MẶT MÀ
BƯỚC ĐI



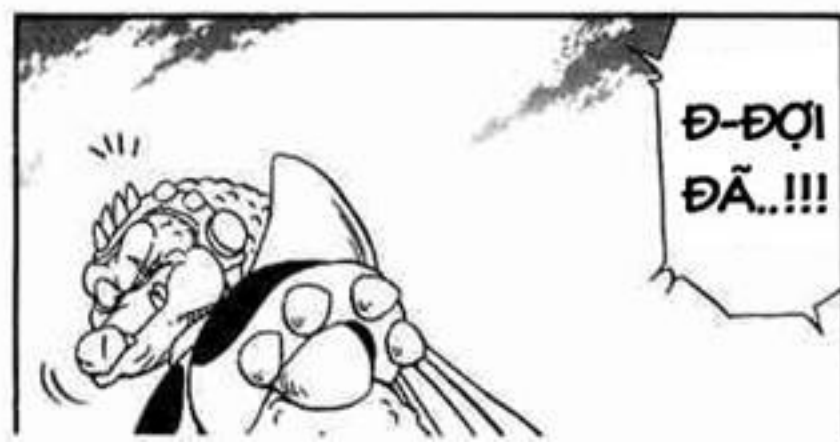
DÙ CHO CẬU
CÓ PHẢI SỐNG
TRONG HỒ
THẼN...CÓ BỊ
MỌI NGƯỜI
GHÉT BỎ...



CẬU BÉ ĐÃ CHO
TA TÌM LẠI LÒNG
TỰ TRỌNG CỦA
MÌNH.....TA CẦN
LÀM CHỨT GÌ ĐÓ
ĐỂ TRẢ LẠI



TA CẦN ĐI
GIÚP DAI
BÂY GIỜ..



Đ-ĐỢI
ĐÃ...!!!



DÙ CÓ PHẢI CHẾT
TÔI CŨNG PHẢI
CHUỘC LẠI LỖI
LẦM CỦA MINH...



TÔI CŨNG
GIỐNG
NHƯ ÔNG...



TÔI ...PHẢI ĐÁP
TRẢ NHỮNG
GIỌT NƯỚC
MẮT ĐÓ..

ÔNG..VÀ MARM
LÀ NHỮNG NGƯỜI
ĐÃ KHỐC VÌ TÔI....



.....
HYUN-
KEL!!



TÔI PHẢI
TIẾP TỤC
CHIẾN
ĐẤU



!!?



KIẾM
MA
THUẬT



AAH!
!?

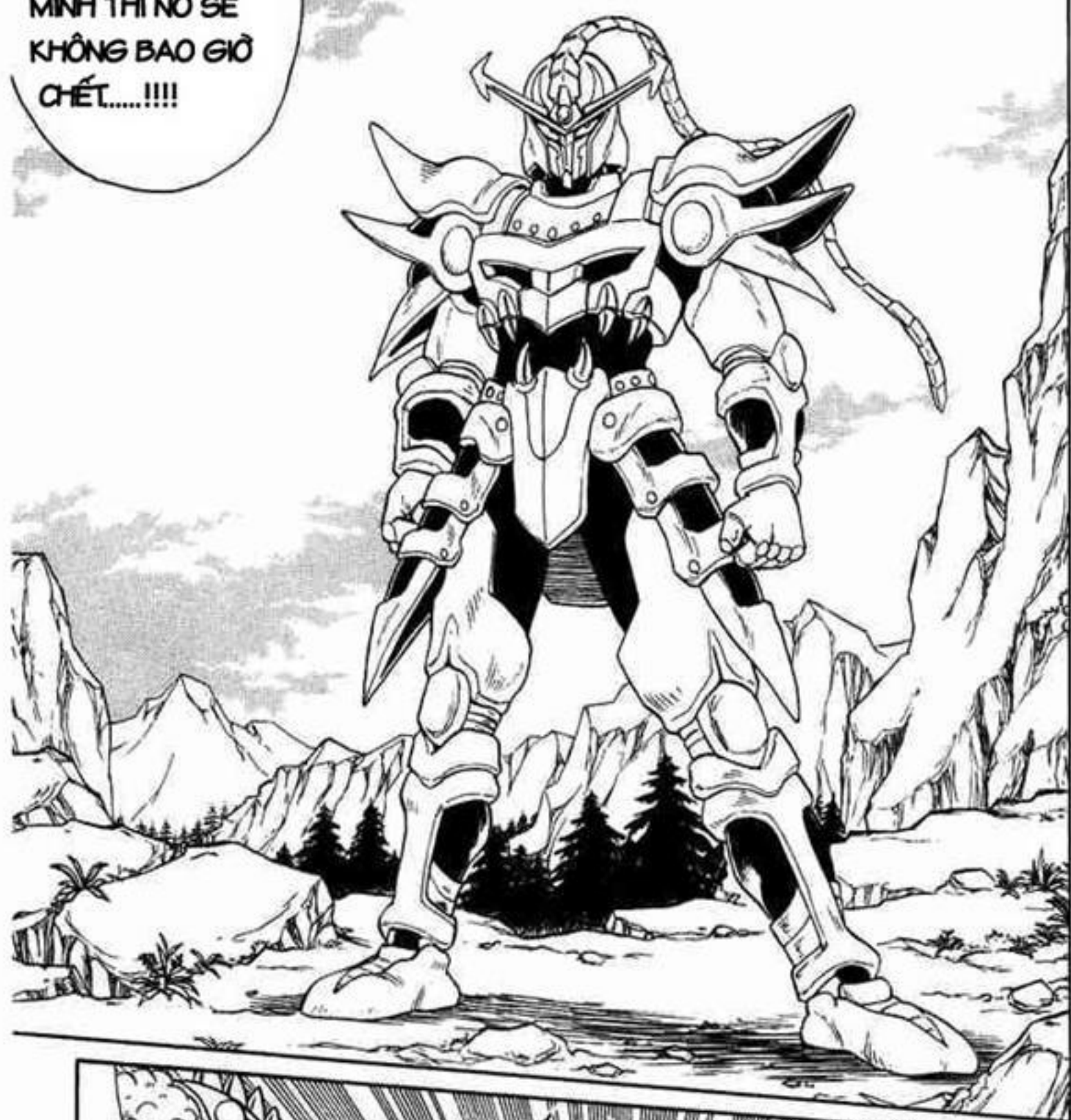


VŨ KHÍ CŨNG BIẾT
CHỌN CHỦ NHÂN,
NÓ ĐÃ HỒI SINH
NHỜ Ý CHÍ CHIẾN
ĐẤU CỦA CẬU ĐẤY

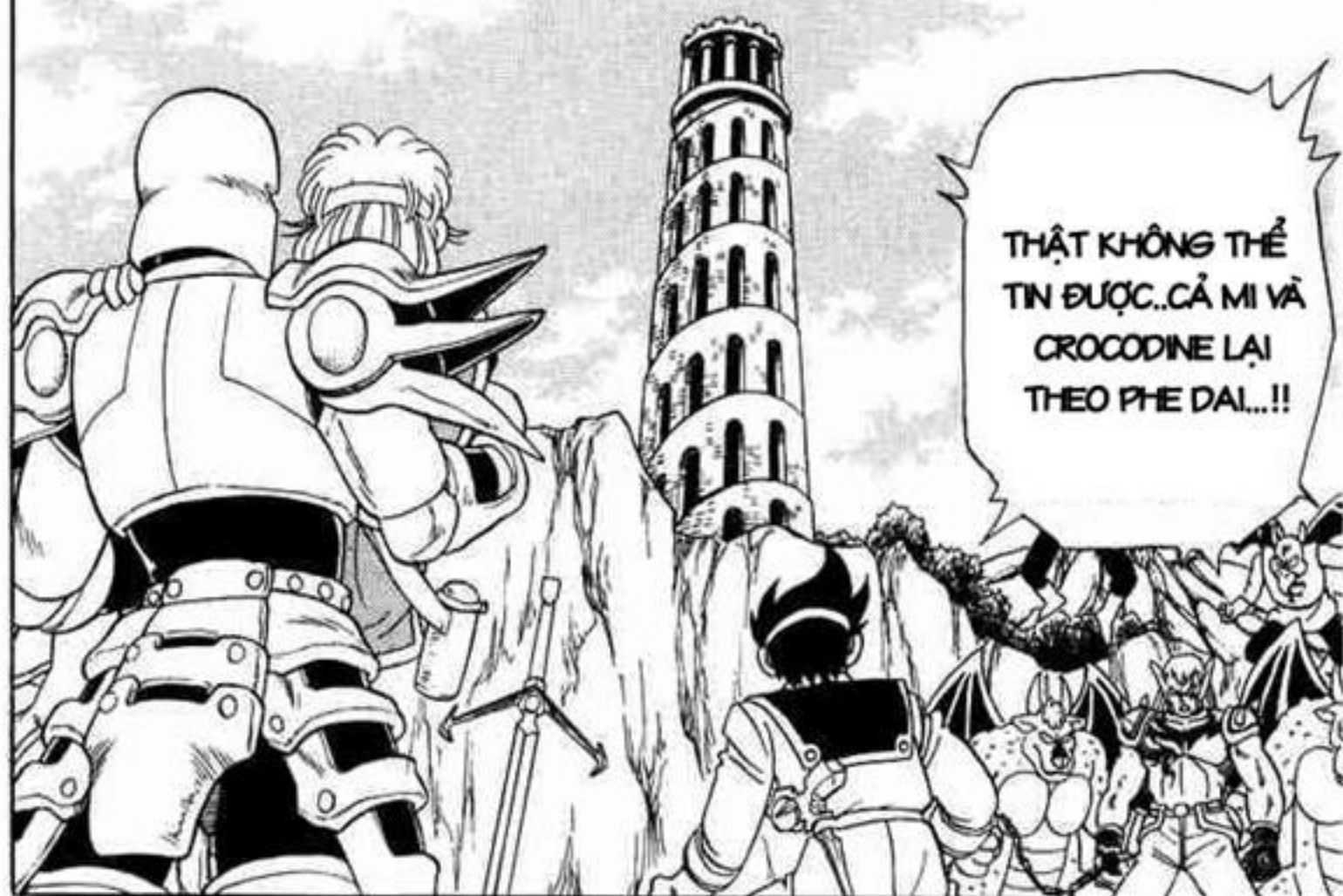
TÔI ĐÃ MẤT NÓ KHI
PHÁO ĐÀI SỤP ĐỔ..
SAO NÓ LẠI Ở ĐÂY..
MÀ CÒN NGUYÊN VẸN
NỮA..?!



MIỄN LÀ CẬU
KHÔNG ĐÁNH MẤT
Ý CHÍ CỦA CHÍNH
MÌNH THÌ NÓ SẼ
KHÔNG BAO GIỜ
CHẾT.....!!!!



CẢM ƠN
ÔNG THÚ
VƯƠNG.



THẬT KHÔNG THỂ
TIN ĐƯỢC..CẢ MI VÀ
CROCODINE LẠI
THEO PHE DẠI...!!



NU...
NUU
UU...
!!

KHI ÔNG THẤY
NGỌN THÁP ĐÓ
XUỐNG CÓ LẼ
ÔNG SẼ BIẾT ĐÓ
CÓ PHẢI LÀ SỰ
THẬT HAY
KHÔNG.?!



ĐƯỢC
RỒI...

CẬU VÀ POP HÃY ĐẾN
THÁP TRUNG TÂM...DAI
ĐANG Ở ĐÓ ĐẤY.Ở ĐÂY
HÃY GIAO LẠI CHO TÔI



UH..

MARM..CẬU
ĐỪNG ĐƯỢC
CHỨ..



HÃY CỐ
GẮNG
ĐẨY

OKI..HEH..
CẢM ƠN
NHA



NHUNG.







GI
HEH
HEH
HEH
HEH!

GU
FUFU
FU!!!



HAHAHA...CHÚNG
TA CÓ NÊN NẤU
HẮN KHÔNG NHỈ?!

CÁI CHẾT ĐANG CHỜ KẼ
PHẢN BỘI MI ĐÓ..ĐÂY LÀ
LUẬT PHÁT CỦA YÊU MA
.TA SẼ GIẾT MI THẬT TỪ
TỪ ĐỂ THẤY MI VÙNG VẦY



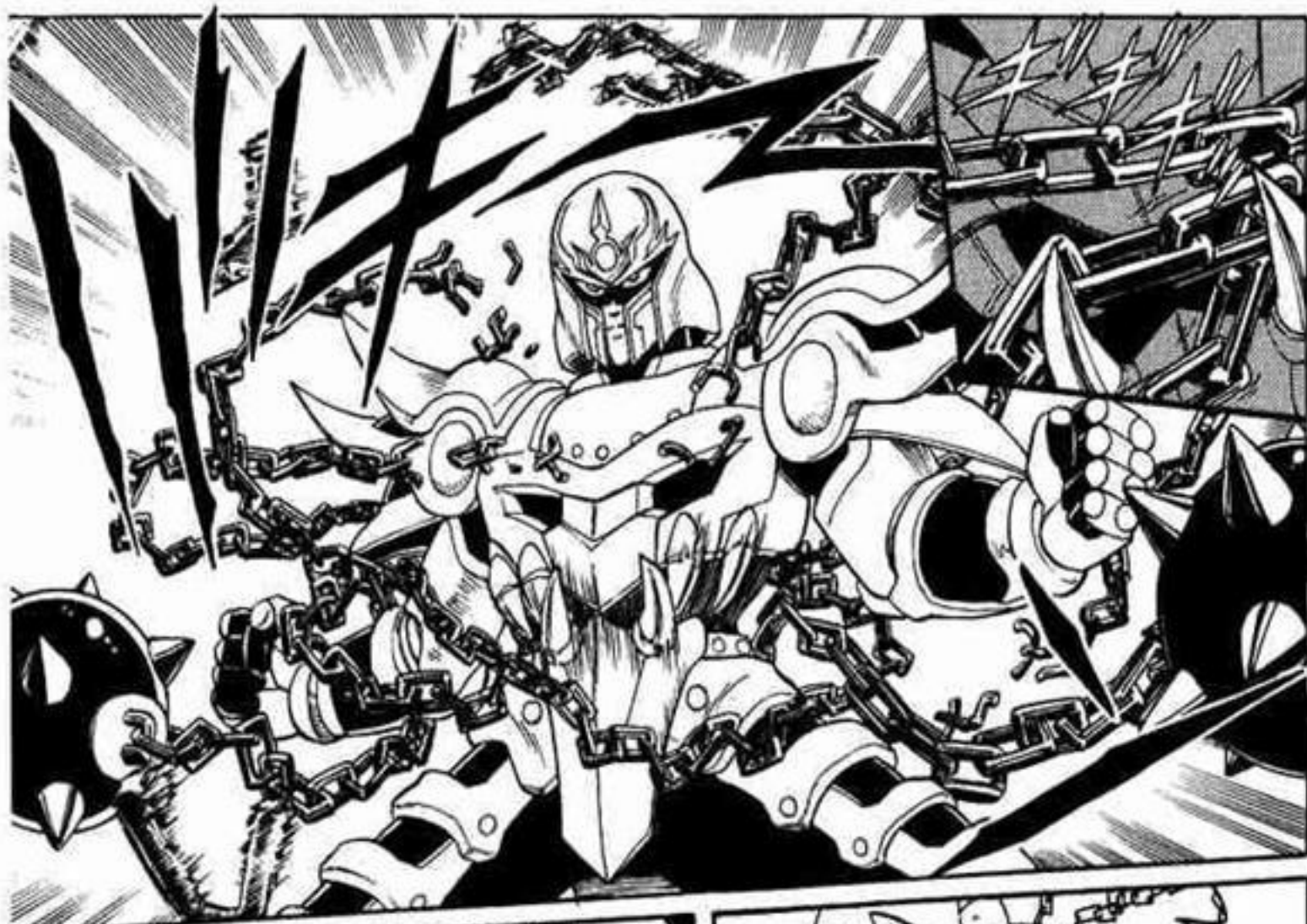


CÁI GÌ...!



HADLAR..ÔNG
ĐÁNH GIÁ HƠI
THẤP TÔI ĐÂY

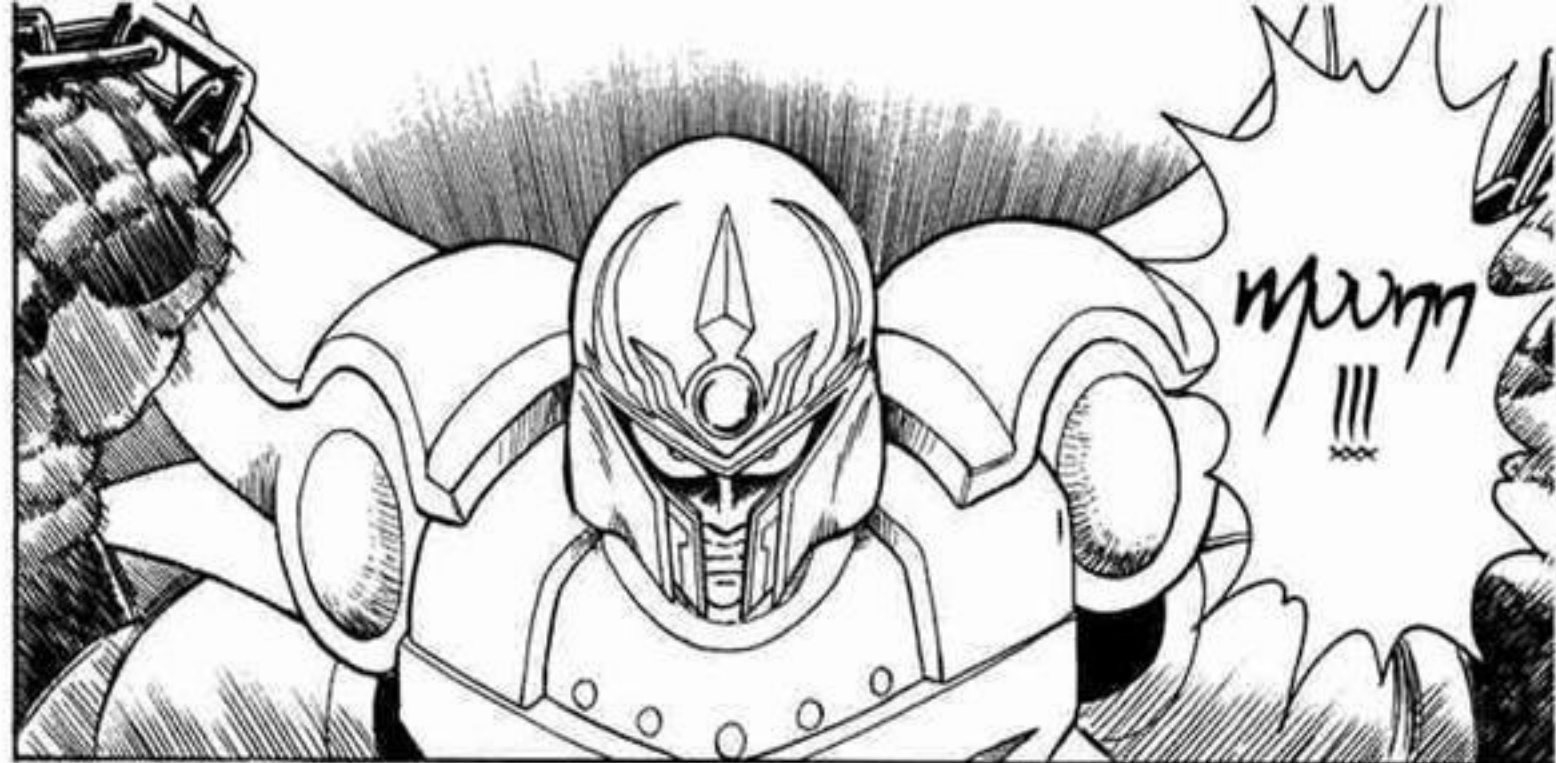
HAY LÀ ÔNG
QUÁ NGU NGỐC
MÀ KHÔNG NHÌN
THẤY NĂNG LỰC
THẬT SỰ CỦA KẼ
ĐỊCH CỦA MÌNH...!!!



AAH
...!
?

GUH
....!?







ÔNG CHO LÀ
MẤY CON SÂU
TỘI NGHIỆP NÀY
XỨNG ĐÁNG
VỚI TÔI SAO?!



NẾU MUỐN GIẾT TÔI...HÃY
TỰ MÌNH ĐỨNG RA ĐÂY
VÀ THÁCH THỨC TÔI ĐI
NÀO...!!!!



**TÀ ĐẾN ĐÂY
FLAZZARD..!!!!**

**LÀ HUN
-KE ĐỒ.**



**ĐÚNG
LÀ CẬU
ẦY RỒI...**



**CHÀU HÃY
ĐẾN THÁP
TRUNG
TÂM ĐI**

**ĐƯỢC RỒI
DAIJA SẼ
CHIAM ĐÓC
HỎA THÁP**



VÀNG

激突!!

ヒュンケル^{たい}対

ハドラー^{まろ}の巻





NU
000
000
!!!



ĐỪNG CHO
HẮN LẠI
GẦN THÁP!!!



AH...
LUUHH
...!!



**JUUU
TSUK-
KON
GEKI!!!**

TLI BEAST KING REGRETFUL ATTACK!!!













KHÔNG THỂ
NÀO..NÓ
CHẲNG HỀ
HÃN GÌ
SAQ.?!



CHUẨN BỊ
ĐẾN ÔNG
ĐÓ.....!!!!
HADLAR

ÔNG QUÊN LÀ
ÁO GIÁP CỦA
TÔI CÓ THỂ
NGĂN CHẶN
THẦN CHÚ SAQ.?!





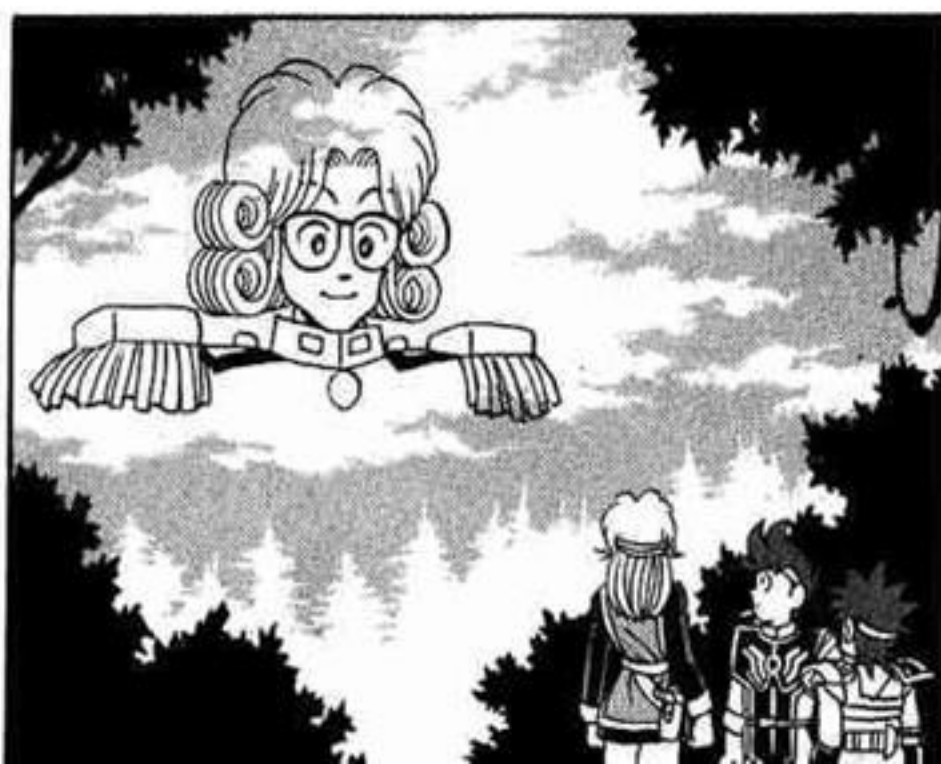


CHẲNG CÓ GÌ
CÓ THỂ CHỊU
ĐƯỢC VUỐT
ĐỊA NGỤC
CỦA TA
ĐẦU.....!!!!



THÚ VỊ LẮM..
NHƯNG SẼ
KHÔNG CÓ
LẦN NỮA ĐẦU







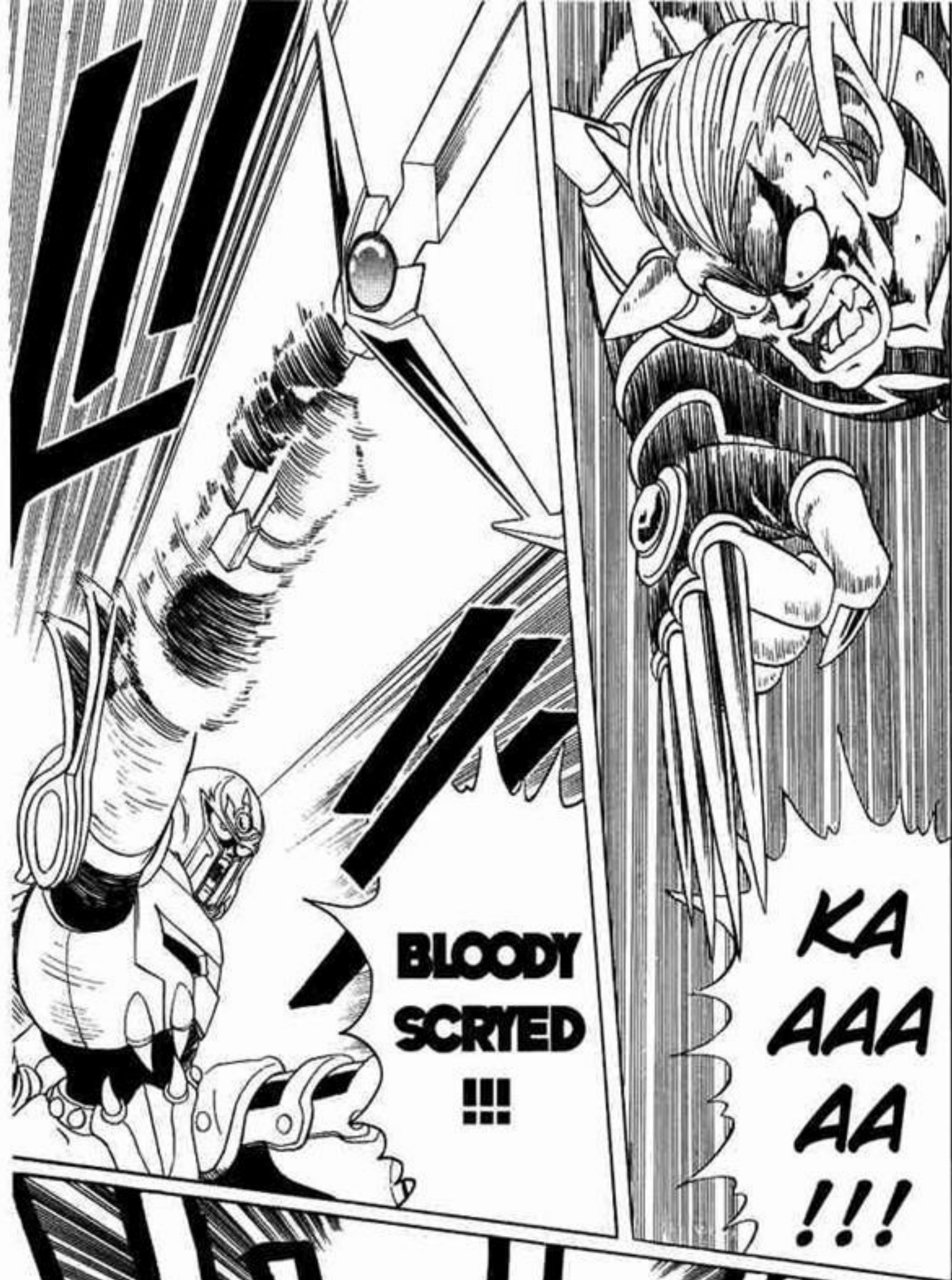


VỚI CÁI ÁO
GIÁP ĐÓ..
MÌNH PHẢI
LÀM GÌ NHÌ..



OOO
OOO
OOH
...!!

CỨ ĐẾN ĐÂY...
ĐÂY SẼ LÀ CÚ
CUỐI CÙNG
DÀNH CHO ÔNG



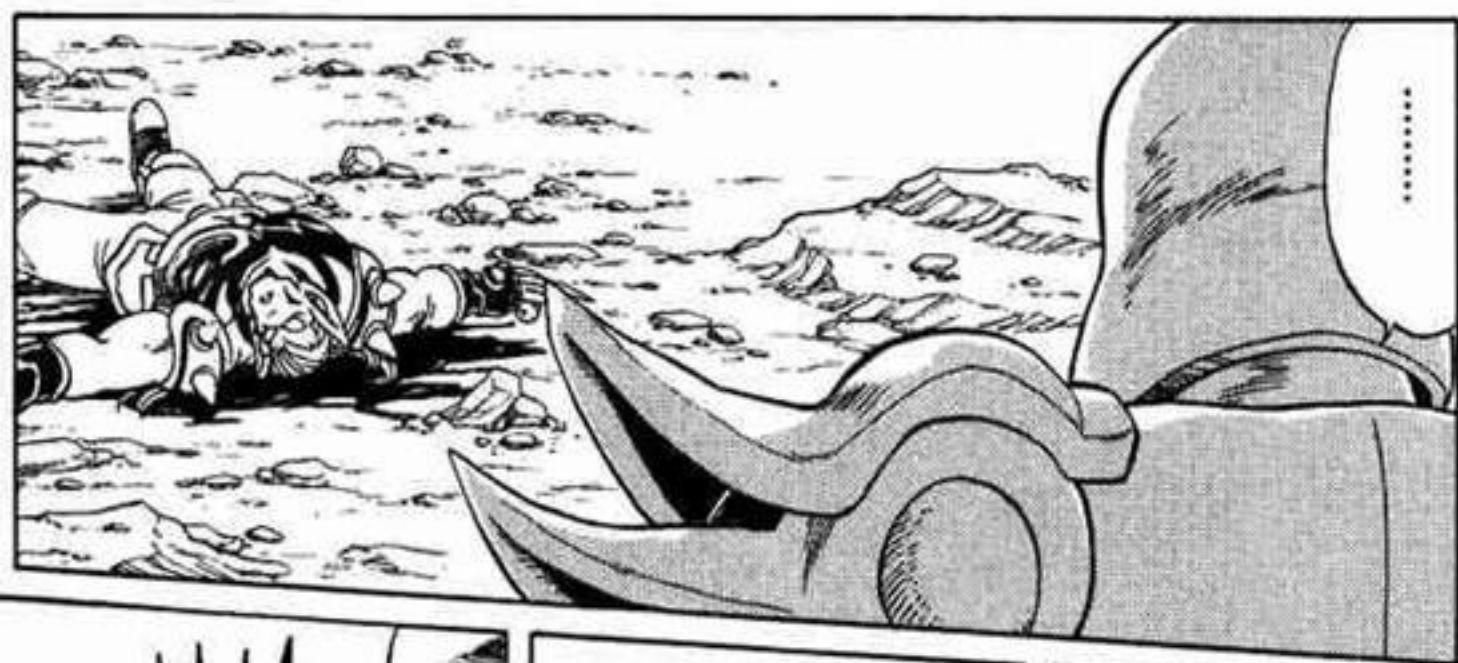
ÔNG YẾU ỚT
ĐẾN NGẠC
NHÌN ĐẤY

KẾT THÚC
RỒI HADLAR

OOO
OH
!!!

GU
UU
UU
UU
!!

U..HU.....
ĐỒ KHỐN..
...HYUNKEL
.....!!!!!!





TA PHẢI CHỜ
ĐỢI ĐỂ GẠT
BỎ THANH
KIẾM CỦA
MI...

KHÔNG MAY CHO
MI LÀ TA CÓ THỂ
DI CHUYỂN TRÁI
TIM TA TỪ TRÁI
QUA PHẢI ĐÓ..



TÔI ĐÃ
CHỌC
THÙNG
CƠ THỂ
ÔNG. SAO
CÒN DI
CHUYỂN
ĐƯỢC
CHỨ..?!

S-SAO
ÔNG CÓ
THỂ..?!



GIỜ THÌ NGỌN
LỬA ĐỊA NGỤC
CỦA TA SẼ LAN
TRUYỀN KHẮP
CƠ THỂ MI..!!!!



NERA-
ZOMA
!!!!



集英社文庫(コミック版)

PHAN THƯỚC

ドラゴンクエスト
DRAGON QUEST—ダイの大冒険— 4

2003年8月13日 第1刷

2003年10月11日 第3刷

定価はカバーに表示してあります。

著者 さん じょう りく
三 条 陸
いな だ こう じ
稲 田 浩 司
ほり い ゆう じ
堀 井 雄 二

発行者 山 路 則 隆

発行所 株式会社 集 英 社

東京都千代田区一ツ橋2-5-10
〒101-8050

(3230) 6251 (編集)

電話 東京 (3230) 6393 (販売)

(3230) 6080 (制作)

印刷 株式会社 美 松 堂
中央精版印刷株式会社

本書の一部あるいは全部を無断で複写複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、小社制作部宛にお送り下さい。送料は小社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。

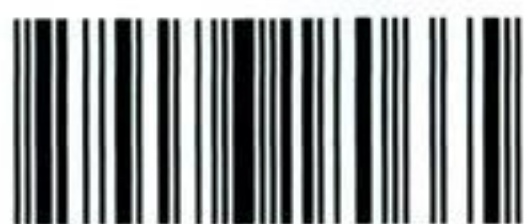
© Riku Sanjō 2003

© Kōji Inada 2003

© Yūji Horii 2003

Printed in Japan

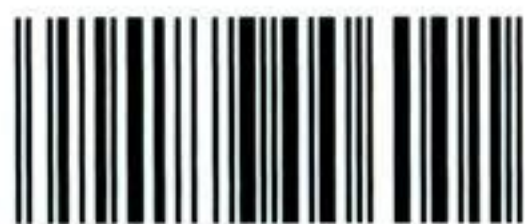
ISBN4-08-618066-9 C0179



9784086180665

ISBN4-08-618066-9

C0179 ¥600E



1920179006001

定価 本体600円＋税

AS DAI'S PARTY TRIED TO
DISCOVER THE WHEREABOUTS
OF PAPUNIKA'S LEONA-HIME,
SHE WAS HIDING OUT IN BARUJI
ISLAND'S HAZARDOUS TERRAIN.
HOWEVER, THE FIRE AND ICE
ARMY COMMANDER, FLAZZARD,
ATTACKS UNEXPECTEDLY!! IN
LEONA'S TIME OF CRISIS, DAI'S
PARTY APPEARS, BUT IN THE
FACE OF FLAZZARD'S POWERFUL
FORBIDDEN SPELLS, THEY ARE
IN DANGER OF ANNILATION...!?

4

—激闘の章—
I

